

# MIRA

Tu revista electrónica

MOTIVA, INFORMA, RECONOCE Y ACTUALIZA



## VIAJE DE DESEMPEÑO

563 Embajadores se irán a la playa gracias a su buen desempeño en 2011

14



## MISIÓN GALÁCTICA III

Se reconoció a 227 Embajadores que viven la Cultura Volaris

26

noviembre 2012 • quincena 2

# Compañerismo:

Los esfuerzos van en función de un objetivo común **8-11**



Compañerismo

# El buen compañero.

En Volaris, la definición  
de compañero va ligada  
a nuestra vocación de  
centrarnos en La Persona

Generar un compromiso con uno mismo  
es relativamente fácil, lo difícil es extender  
esa intención al prójimo.

Enrique Beltranena Mejicano  
CEO Volaris

Si nos vamos al diccionario, es fácil encontrar el significado de Compañerismo: "Es el acto de **compartir actividades en común en un tiempo y espacio**". No obstante, tal definición suena muy lejana a lo que significa **un compañero en nuestra Cultura Volaris**, y es que, de ser así, prácticamente hasta las sillas y los muros podrían ser nuestros compañeros, por el sólo hecho de existir.

En Volaris, **la definición de**



compañero es mucho menos superficial y va ligada a nuestra vocación de centrarnos en La Persona. Por ello, ser compañero en Volaris se construye con tres características fundamentales.

1

## Objetivos en equipo



No es una circunstancia. Los compañeros no son aquellos a quienes "les toca" trabajar juntos, sino los que ponen todo de sí para apoyar en lo individual y colectivo a la consecución de los objetivos del equipo.

2

## Es un compromiso



El Compañerismo es un acuerdo permanente con cada integrante del equipo. Generar un compromiso con uno mismo es relativamente fácil, lo difícil es extender esa intención al prójimo. Ahí radica el reto.

En resumen. A lo que queremos llegar es a que, en nuestra Familia Volaris, Compañerismo sea el sinónimo de una sencilla frase: "yo estoy por ti", es decir, "yo soy tu compañero y me importa que tú logres tus objetivos, porque si tú fallas, yo fallo".

3

## Servicio



Ser compañero es dar un paso adelante con humildad para ponerse al servicio de los objetivos del equipo. El buen compañero es siempre un "buen servidor".

Compañerismo es estar conscientes de que los esfuerzos individuales no se justifican por sí solos si no van en función de un objetivo común; es comprometerse intelectual y anímicamente con alguien que, al igual que no-

sotros, tiene familia, sueños, aspiraciones y capacidades.

El Compañerismo sólo es posible cuando las personas están dispuestas a "estar" por sus semejantes; ese es el inicio de una vida de servicio, una de las virtudes más grandes del ser humano.

Pero ojo, no hay que confundir, el Compañerismo con la "camaradería". Los mejores compañeros no son aquellos que caen bien, sino quienes están ahí de forma desinteresada cuando más los necesitas; un buen compañero siempre genera empatía, generosidad y actos de buena voluntad, no sólo invitaciones a fiestas, cumpleaños y likes en Facebook. Además, el Compañerismo no es "generación



Un buen compañero siempre genera empatía, generosidad y actos de buena voluntad.



**El Compañerismo sólo es posible cuando las personas están dispuestas a "estar" por sus semejantes; ese es el inicio de una vida de servicio, una de las virtudes más grandes del ser humano.**

Enrique Beltranena Mejicano  
CEO Volaris

espontánea", sino que se cultiva: quien quiera tener buenos compañeros, primero tiene que ser buen compañero en sí mismo.

Les deseo una excelente semana y los invito a que el Compañerismo sea uno de nuestros pilares para afrontar la temporada alta que está en puerta. Enhorabuena.



2-6

**MENSAJE DE DIRECCIÓN GENERAL**

- Compañerismo



8-11

**LA NOTA**

- 8 claves del buen Compañero

**DOSSIER CORPORATIVO**

- Tercera premiación Misión Galáctica III **26-29**

**PILOTOS**

- Horas de vuelo **34-36**

**AEROPUERTOS**

- Claves de la documentación en mostrador **42-45**

**MANTENIMIENTO**

- Un día como Mecánico de la Aviación **46-47**

**MI GREAT PLACE TO WORK**

- Le están echando los kilos **52-54**

**CLASIFICADOS**

- Lo que buscas, lo encuentras **72-77**

**CUMPLEAÑOS**



**84-89**



**EJERCITA TU MENTE**

- ¿Cuántos cuadros ves? **78**

**CARAS VOLARIS**

**90-107**

# 8 claves del buen compañero.

Más que la infraestructura y la calidad en el servicio, el Compañerismo es vital para consolidar una gran empresa, ya que este tema incide directamente en la esencia de toda organización: **las Personas**



Uno de los temas centrales para el buen funcionamiento de las organizaciones es partir de una base de Compañerismo. Si existe pugna, desconfianza y poca comunicación entre los miembros de un grupo, alcanzar los objetivos planteados será difícil y hasta imposible.

Para certificar a las empresas, el Great Place to Work Institu-

te evalúa cinco criterios: Credibilidad, Respeto, Imparcialidad, Orgullo y Compañerismo; éste último está definido como el "sentido de familia y equipo que nos permite concretar lo que nos planteamos".

Trabajar bajo un clima de Compañerismo significa unir nuestros talentos y capacidades para el logro de una meta más grande, gratificante y compartida.

Volaris es grande gracias a nuestro sentido de Compañerismo, uno de los elementos que nos ha permitido crecer de manera impresionante en los últimos seis años.

Nuestra institución no sólo cuenta con buenos profesionales, sino con las mejores personas y esto es lo que nos impulsa a la mejora continua, a dar más y a volar más alto.



## 1 Promueve el sentido de comunidad

Hay quien dice que tu trabajo es tu segundo hogar; de ser así, tus compañeros son tu segunda familia. Haz que imperen el respeto, la comunicación, la cordialidad, los valores y los lazos de fraternidad

## 2 Sé hospitalario

Tú que ya conoces la operación en Volaris, ayuda a que los Embajadores de nuevo ingreso se adapten rápido a este cambio. Dales la bienvenida y permite su incorporación mediante programas de inducción y otras actividades

## 3 Haz ambiente

Crea un entorno amigable y divertido para trabajar. Celebra las metas individuales y grupales, cumpleaños y otras efemérides

## 4 Confía y delega

Tus compañeros están ahí para apoyarte y cada uno posee talentos muy particulares para enriquecer el trabajo. Hay veces que lo único que se necesita es una junta para asignar responsabilidades y establecer los criterios de las entregas

Los grandes avances en la historia de la humanidad no son individuales... se dan en comunidad.

A través del compañerismo reconocemos el valor del trabajo en equipo y proyectamos una imagen sólida ante la sociedad.

## 5 Respeta el trabajo de los demás

Cada uno de los Embajadores que forman parte de Volaris está aquí por una razón y tiene funciones muy específicas que nos hacen la gran empresa que somos. Sé incluyente y, sin importar el puesto o jerarquía, nunca demerites las actividades de otro compañero

## 6 Aprende a diferenciar la amistad del compañerismo

Aunque a veces van de la mano, son cosas distintas. Un buen compañero es quien te impulsa, motiva, acompaña e incluso reta a dar lo mejor de ti para obtener resultados sobresalientes

## 7 Conoce a la gente en otro entorno

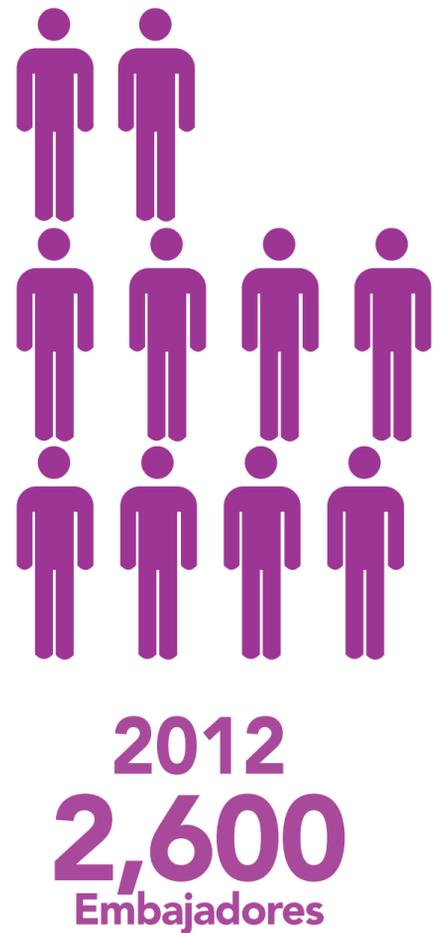
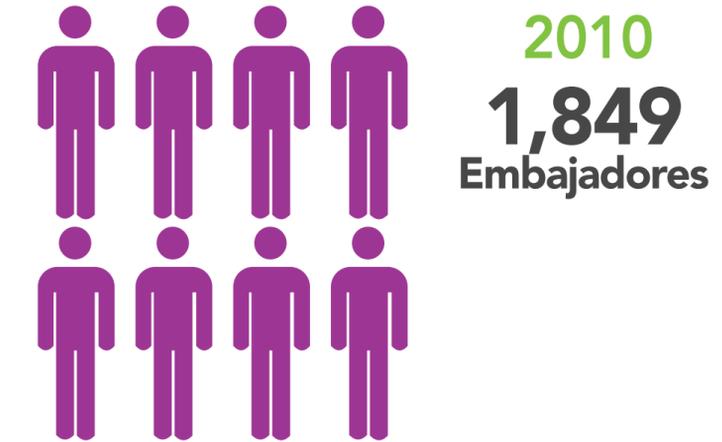
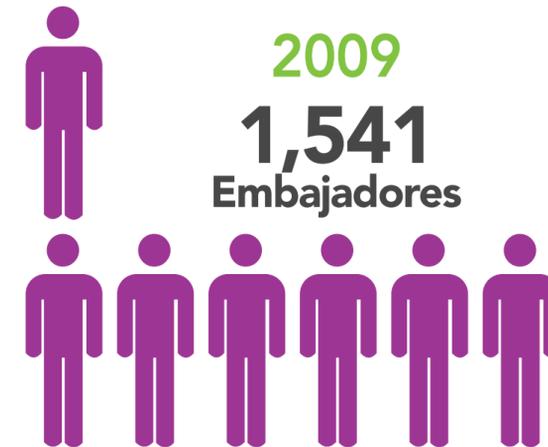
Date la oportunidad de convivir con tus compañeros en un contexto que no sea la oficina, como eventos deportivos o actividades culturales y recreativas. Te sorprenderá lo mucho que puedes descubrir en la otra persona con intereses afines a los tuyos

## 8 Respeta el tiempo libre de los demás

No frustres las actividades personales del prójimo por una mala planeación propia. Ser un buen compañero es aprender a diferenciar y dar su espacio a las esferas familiar y laboral

# ¡Creceemos juntos!

Muchas situaciones han pasado desde el 13 de marzo de 2006: **millones de boletos vendidos, clientes e historias, en miles de despegues y aterrizajes.** Todo esto ha sido posible gracias a que, día con día, más **Embajadores ponen su esfuerzo, talento y sueños para consolidar esta gran empresa.**



Hemos crecido mucho...  
¡Y lo seguiremos haciendo!

# Tu esfuerzo merece una recompensa: un viaje.



Ya se lanzó la **convocatoria para que los 563 Embajadores** reconocidos por la GDD 2011 **aprovechen su Viaje de Desempeño.** ¡Felicidades!

La **Gestión de Desempeño (GDD)** es el instrumento utilizado anualmente por el área de **Desarrollo de Talento** para medir el actuar de cada Embajador, con base en métricas y en la evaluación de su gerente o líder. Pero la GDD también nos permite **reconocer a los compañeros cuyo trabajo es un ejemplo a seguir** y premiarlos con el Viaje de Desempeño.

## ¿En qué consiste?

Es un beneficio para los Embajadores destacados, y **consiste en unas vacaciones todo pagado en Puerto Vallarta (hoteles de la cadena Hard Rock) o Cancún (Hoteles de la cadena Moon Palace)**, con duración de tres días y dos noches. Por razones de logística, para evitar escalas y conexiones, **los Embajadores base Tijuana únicamente podrán realizar el viaje a Puerto Vallarta, y los de Mérida a Cancún.**

El Viaje de Desempeño **nos permite seguir contando con la mejor gente, una comunidad de Embajadores altamente motivada y comprometida con la institución.** Además, esta iniciativa promueve uno de los ejes de la Cultura Centrada en la Persona: **Tu Familia, por ello Volaris te da la opción de disfrutar tu viaje acompañado:**

Si estás casado, puedes llevar a tu esposo(a) e hijos



Si eres soltero, puedes llevar a un acompañante



¡Ojo! Únicamente los líderes (jefes, gerentes, coordinadores y directores) pagan los impuestos del viaje



### ¿Quiénes pueden participar?

Todos los Embajadores cuyo desempeño pueda ser medido a través de métricas y que hayan obtenido 4 o 5 de calificación en la GDD más reciente. Únicamente es necesario:

Haber recibido el correo de confirmación del área de Talento



Hacer tu reservación de viaje con siete días de anticipación



El beneficio no aplica en temporada alta ni puentes



### Los ganadores

Tras los resultados de la GDD 2011, 563 Embajadores podrán disfrutar de este beneficio. **La convocatoria para aprovechar el premio fue lanzada el 12 de octubre y aplica en dos periodos:**

- Del 14 de octubre al 15 al de diciembre de 2012
- Del 14 de enero al 14 de marzo de 2013

Puedes complementar tu Viaje de Desempeño con algunos días de tus vacaciones, siempre y cuando lo notifiques primero al área de Talento y lo negocies con tu jefe directo.

Así que ya lo sabes, si resultaste ganador, **diviértete en grande, tómate muchas fotos y compártelas en tu revista MIRA.** Si no ganaste en esta ocasión, échale ganas, ponte las pilas y no pierdas de vista tu objetivo.

**563**  
Embajadores son reconocidos por su buen desempeño en 2011

**30 de noviembre** es la fecha límite para programarlo

¡Todos podemos ser ganadores!



01-14 de noviembre

# Indicadores Operacionales

OTP +15  
82.63%

FFOD +2  
75.22%

Maint. Reliab+15  
99.60%

Cumplimiento de Ground Time +2 min

#### TOP 10

ACA	100%	FAT	100%
AGU	100%	LAS	100%
BJX	100%	MCO	100%
CUU	100%	MDW	100%
CVJ	100%	SAN	100%

#### BOTTOM 5

MZT	16.7%
CLQ	16.7%
TPQ	50.0%
QRO	50.0%
CUN	53.4%

# ¡Ventajas de imprimir tu pase de abordar!

Porque **ahorrar tiempo es parte fundamental** de una buena experiencia de viaje, **Volaris te ofrece este servicio. Compra tus boletos**, documenta en línea y **sé de los primeros en abordar el avión**



**E**s amigable, sencillo y trae enormes beneficios para el Cliente. **Como Embajador, es tu labor pasar la voz a amigos y familiares para que impriman su pase abordar.** ¿De qué se trata? De evitar complicaciones y ahorrar tiempo.

Recuerda que puedes hacer uso de este servicio entre 72 y 1 hora antes de tu vuelo nacional, y entre 24 y 1 hr. antes de tu vuelo internacional.

Ten en cuenta que al **viajar con infantes siempre será necesario pasar al mostrador por razones de seguridad.** Lo mismo sucede cuando se tiene que documentar equipaje o cuando está pendiente el pago de algún producto o paquete.

## 1,2,3 para imprimir tu pase de abordar

Entra a **volaris.mx**

**1** Haz clic en la sección **"Imprime tu pase de abordar"**

**2** Ingresas el apellido de la persona que compró los boletos, **el código de reservación (PNR)** y la ciudad de salida

**3** Con estos datos, el sistema busca tu reservación, permitiéndote documentar a las personas con las que viajas y elegir sus lugares. ¡Listo!

¿A dónde viajamos? Prep

Sólo avión

Mexicano / Tarjeta mexicana

Redondo Sencillo

Cd. de México / D.F. (MEX)

Destino

Nov 12, 2012 Nov 15, 2012

Adulto Menor (2-11 años) Infante (0-23 meses)

1 0 0

Selecciona una promo Buscar

Avión + Hotel

Imprime tu pase de abordar

Consulta tu itinerario

Cambia tu boleto

Paga tu reservación

Estatus de tu vuelo

## ¿Sabías que...

En septiembre de 2012, **51%** de nuestros Clientes imprimió su pase de abordar?

## Ventajas de imprimir tu pase de abordar

### Para el Cliente...

- Al documentar equipaje, tienes acceso a la **fila rápida**, cuyo tiempo de espera máximo es de 12 minutos
- Si no vas a documentar, puedes pasar **directo a la sala**, siempre y cuando cumplas con las reglas de seguridad
- **Ahorras tiempo** y aboradas el avión primero

### Para la Institución...

- Somos más productivos en aeropuerto y **más eficientes en mostrador**
- Cumplimos con la garantía de nuestro servicio **"Más Rapidez"**
- **Ahorramos el papel** de la impresión de boletos
- Usamos **menos energía** en las computadoras e impresoras del mostrador



### Tips

- **Utiliza los kioscos para imprimir tu pase de abordar** que se ubican en aeropuertos (**Cancún, Guadalajara, Los Cabos y Puerto Vallarta**)
- Si imprimes tu pase de abordar, **Volaris te regala 100 pesos para tu próximo viaje** (vuelo redondo)

## ¡Planea tus vacaciones!

Presidente Intercontinental te ofrece las mejores tarifas por ser Embajador

Más información en:  
**Intranet, sección Talento**

Cancún	\$900 MN*
Cozumel	\$169 USD
Puerto Vallarta	\$850 MN
Ixtapa	\$1700 MN**
Los Cabos	\$1,725 MN**
Mérida	\$950 MN**
México	\$174 USD*
Santa Fe	\$159 USD***
Guadalajara	\$700 MN**
Monterrey	\$730 MN*
Puebla	\$1,170 MN*
Puebla Holiday Inn	\$650 MN*

¡Descuentos!

  
PRESIDENTE  
INTERCONTINENTAL.

Impuestos aplicables según destino. Tarifas con base a ocupación sencilla o doble. Sujetas a disponibilidad. Las reservaciones deberán hacerse a:

[mexico\\_reservaciones@grupopresidente.com](mailto:mexico_reservaciones@grupopresidente.com) o al 53277777 y mencionar que eres Embajador de Volaris para obtener estas tarifas.

\*Destinos con internet incluido, \*\*Destinos en plan todo incluido,

\*\*\*Destino incluye transportación Hotel - Volaris - Hotel, bajo previa solicitud.

¡Pasa la voz a  
tus amigos  
y familiares!

# ¡A la carga!

El comercio electrónico está en franco ascenso. Volaris no se podía quedar atrás y lanzó Encarga Volaris, un servicio que te permite comprar tus productos favoritos en Estados Unidos y recibirlos en México, con la seguridad, experiencia y respaldo de nuestra Institución



**E**ncarga Volaris es el nuevo servicio de Volaris Carga donde, a través de una página web, puedes solicitar que las compras que hagas por Internet en Estados Unidos sean recibidas en una dirección virtual.

Así, Volaris Carga realizará el trámite de importación y la entrega del artículo en el aeropuerto más cercano a tu domicilio (León, Cuernavaca, Cancún, Chihuahua, Cuernavaca, Guadalajara, Hermosillo, La Paz, Monterrey, Mexicali, México, Mérida, Oaxaca, Puebla y San José del Cabo).

**En una segunda fase se contempla la entrega a domicilio**

El portal cuenta con sugerencias de tiendas agrupadas por categoría (deportes, electrónicos, ropa, etc.).

**1**  
Crea tu cuenta



Ingresa a [encargavolaris.com](http://encargavolaris.com), regístrate y obtén gratis tu dirección en Estados Unidos para recibir todos los artículos que desees importar hacia México

“ El enfoque de este servicio es ir por la carga, no esperar que la carga llegue nosotros ”

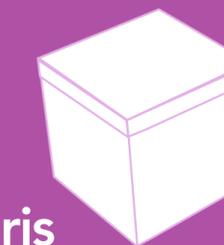
También tienes la opción de comprar en la tienda de tu preferencia y proporcionar tu dirección virtual de Volaris para que tu pedido sea entregado ahí.

**2**  
Realiza tus compras



Navega, compra y solicita a la tienda o proveedor enviar tu mercancía a tu nueva dirección en Estados Unidos

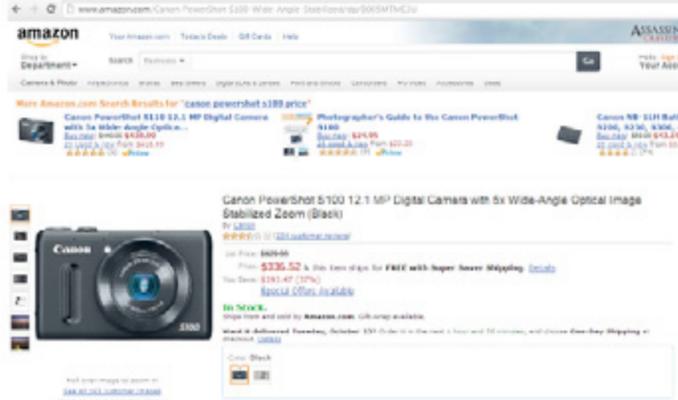
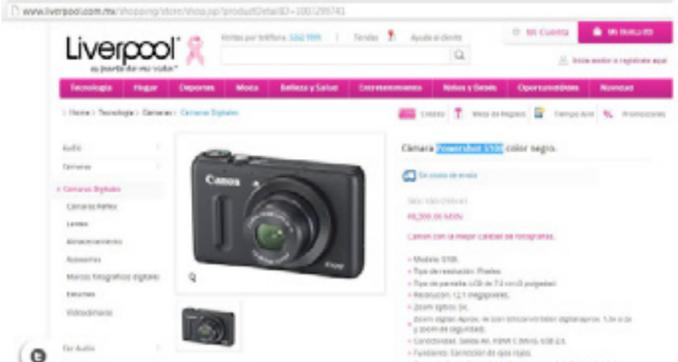
**3**  
Encarga Volaris te las envía



Una vez que la mercancía haya sido recibida en nuestro almacén, podrás pagar los servicios de envío y recibir tus compras en el aeropuerto más cercano a tu hogar u oficina

## Con Encarga Volaris...

- Nuestra Institución generará **mayores ingresos por concepto de carga** (de 25 a 30 pesos por Kg)
- Ofreceremos **servicio de paquetería más barato y más rápido** con respecto a la competencia (sólo 4 días)
- **Aprovecharemos el espacio disponible** en nuestros vuelos desde Tijuana
- **Los paquetes vienen asegurados**

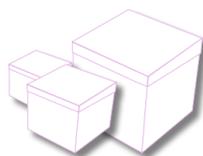



### Comparativo de precios

Artículo			
Cámara Powershot S100	Precio en USA	USD \$	336.52
	Impuestos	16%	\$ 53.84
	Transporte		\$ 40.00
	Seguro		\$ 3.50
	Total gastos envío	USD \$	97.34
	<b>Total</b>	USD \$	<b>433.86</b>
	Tipo de cambio *	\$	12.85
	<b>Total</b>	MXP \$	<b>5,575.14</b>
	Precio Liverpool	MXP \$	8,309.00
	<b>Diferencia</b>	MXP -\$	<b>2,733.86</b>

Ahorro -33%

\* FX - Banxico del 22 de octubre



Ahorro -33%

# Con SOL, creces.

¡Felicidades a nuestros Embajadores por su promoción!

Embajador	Puesto anterior	Puesto actual
Rafael Carreño	ASC	CSA
Miguel Ángel González	Técnico Mecánico B	Supervisor de Mantenimiento CCM
Jorge Alejandro	Analista Sr. de Promociones	Especialista de Productos Ancillaries
Ludwing Muñuzuri	Jefe de Cabina	Sobrecargo Lead
Luis Padilla	Supervisor de Mantenimiento	Instructor de Mantenimiento
Gloria Hernández	Equipajes	Asesor Lead Equipajes
Rosario Martínez	Coordinador de Normatividad	Jefe de Capacitación Sobrecargos
Claudia Aguilar	Asistente de Dirección Jurídico	Asistente de Dirección Talento
Daniel Vázquez	Ejecutivo de Ventas AICM	Analista Travel Desk
Guillermo Marmolejo	ASC	Asesor Lead
Ricardo Sosa	AOR A	Despachador C

Arranca en noviembre

Sistema de Oportunidades Internas



volaris



# Brillan como estrellas.

Se llevó a cabo la **tercera premiación de Misión Galáctica III**, donde se reconoció la labor de **227 Embajadores** de todas las bases que viven día con día la **Cultura Volaris**

**E**l pasado 1 de noviembre se realizó la tercera premiación de **Misión Galáctica III**, evento que tuvo lugar en el **Divertorium del Samara Living Center**. La ceremonia fue encabezada por Enrique Beltranena, CEO de Volaris, quien ofreció unas palabras de bienvenida y mandó un fuerte abrazo a las bases hermanas de Tijuana y Guadalajara, que se encontraban enlazadas por videoconferencia en ese momento.

Gracias a Misión Galáctica III, 660 Embajadores han sido premiados por ser ejemplo de



**Comportamiento Ético, Compromiso con el resultado, Compañerismo, Imparcialidad y Responsabilidad Social.** En esta tercera premiación se reconoció la labor de 227 Embajadores de todas las bases.

**227**

**Embajadores fueron reconocidos en esta premiación**



## Misión Galáctica III ha roto todos los récords de nominación

Así lo demuestran las cifras pues, en tan sólo tres meses, hemos acumulado cerca de 22,751 nominaciones, 30% más que el año pasado en el mismo periodo de tiempo. Al respecto, Enrique Beltranena apuntó: "Tenemos que reconocernos mutuamente, pues hemos tenido muchísimos logros a gran escala, pero también en el trabajo diario. La nominación es un medio para que esos éxitos diarios, esas pequeñas acciones heroicas, tengan trascendencia".



Tras nombrar a los ganadores, Enrique Beltranena destacó que: "En Volaris reconocemos a las personas porque son lo más valioso que tenemos". Además apuntó que somos orgullosamente la aerolínea que más estaciones ha abierto en México durante 2012, lo cual sin duda nos impulsa a continuar trabajando para lograr un mayor crecimiento.



La nominación es un medio para que nuestros éxitos diarios tengan trascendencia.

Enrique Beltranena Mejicano  
CEO Volaris



# Mes de promociones

José nos habla de los fenómenos comerciales que tienen lugar en noviembre y resalta la labor de los Embajadores para promover la venta de boletos entre amigos y familiares

José Calderoni,  
director de Ventas y Mercadotecnia

**E**n nuestros canales de ventas suceden dos fenómenos muy interesantes durante noviembre, uno es natural y el otro es un cambio de cultura en la compra de boletos, fenómeno que estamos impulsando fuertemente.

El natural es que las personas que aún no han comprado boletos para visitar a su familia y amigos en las fiestas de diciembre comienzan a hacerlo.

Esto nos representa un fuerte nivel de ventas y, como consecuencia, comienza a terminarse la oferta en las fechas clave del mes de diciembre. Una ventaja adicional es que no necesitamos invertir en publicidad o promociones,

Estamos aprovechando el impulso de compra de noviembre y mostramos a los Clientes que hay excelentes precios para viajar en febrero y marzo.

ya que la temporada decembrina "se vende sola".

El otro fenómeno de noviembre es que nos interesa provocar un cambio en la cultura de la compra de boletos. Lo explico: al mismo tiempo que nuestros clientes se preparan para viajar en diciembre y enero, queremos incentivarlos para que compren boletos para

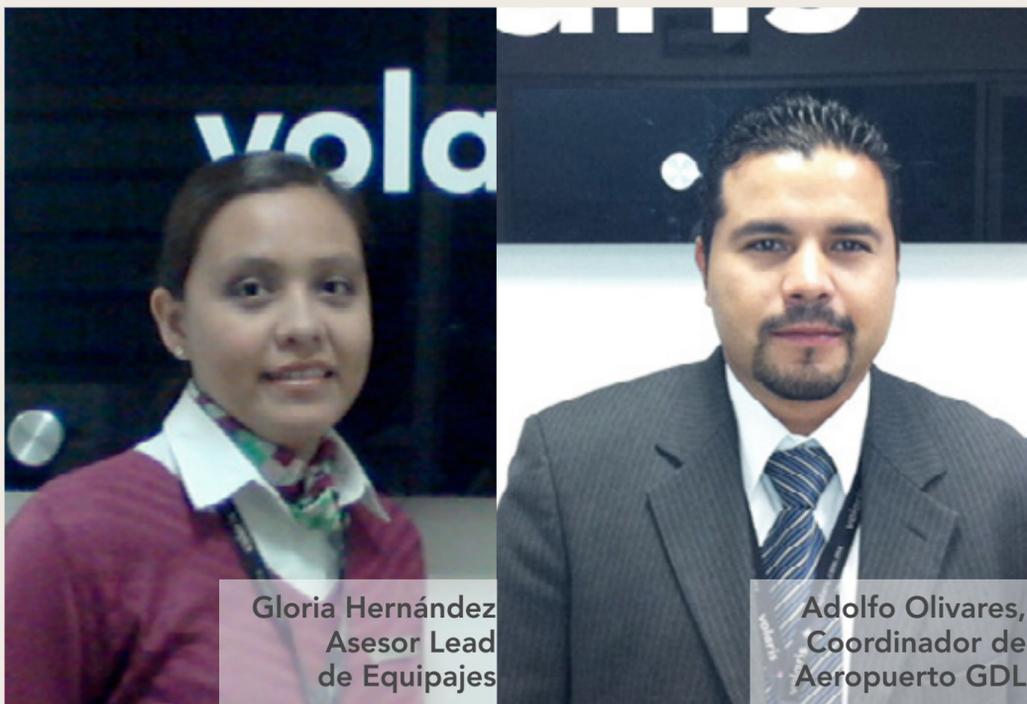
febrero y marzo. A primera vista pareciera que esta acción no tiene sentido y sería muy fácil enfocarnos en asegurar que viajen con nosotros únicamente durante las fiestas de fin de año, pero lo que estamos haciendo es aprovechar el impulso de compra en noviembre y mostrando a los clientes que hay excelentes precios para aquellos que decidan viajar en febrero y marzo.

Estas tarifas sí las comunicamos agresivamente y diseñamos promociones atractivas para incentivar a nuestros Clientes.



Necesitamos el apoyo de Embajadores para que comuniquen a familiares y amigos que: "El mejor momento para comprar boletos para los primeros meses de 2013 es ahora".

# GDL con enfoque al cliente.



Gloria Hernández  
Asesor Lead  
de Equipajes

Adolfo Olivares,  
Coordinador de  
Aeropuerto GDL

La siguiente felicitación viaja directamente a Guadalajara y es para nuestros compañeros **Gloria Hernández, Asesor Lead de Equipajes, y Adolfo Olivares, coordinador de Aeropuerto,** por su profesionalismo, compromiso y calidad humana para solucionar una incidencia con un equipaje.

El mes pasado, durante un vuelo OAK-GDL, **se extravió el palo de hockey de Eduardo, hijo del capitán Fernando Sosa.**

¡Gracias por su profesionalismo, compromiso y calidad humana!

Nuestros compañeros de la base GDL dieron atención y seguimiento puntual al caso, localizaron el artículo y lo enviaron intacto a su dueño.

Fernando se encuentra muy agradecido y orgulloso de pertenecer a la familia **Volaris**. Además, nos compartió que su hijo Eduardo está representando a México a partir del 20 de noviembre en un torneo de Hockey que se realiza en Dallas, Texas.

# ¡Felicidades Magdaleno!



La familia **Volaris** reconoce la labor de nuestro colaborador de **Seguridad Corporativa, Magdaleno Barragán,** quien está cumpliendo cinco años ininterrumpidos de servicio en nuestras oficinas corporativas **gracias a su desempeño destacado y constancia.**

# Horas de vuelo... ¿qué son y cómo se contabilizan?

**Volaris cumple con este requisito establecido en la normatividad aérea. Cada vuelo de nuestra aerolínea está respaldado por un promedio de 8,500 horas**

**L**as horas de vuelo certifican la experiencia y **son la mejor carta de presentación de un Piloto.** Son el requisito necesario para poder volar un avión, ya sea como Piloto privado, comercial o de línea aérea.

Se contabilizan desde que el avión se mueve de la puerta de embarque para iniciar el rodaje y despegue, y concluyen cuando el avión queda inmóvil en la puerta de desembarque, después del aterrizaje.

Las horas pueden ser nocturnas, diurnas, visuales e instrumentos. En Volaris, práctica-



**Promediando la experiencia de Capitanes y Copilotos Volaris, cada vuelo de nuestra aerolínea está respaldado por 8,500 horas en el aire**

mente todas nuestras horas son instrumentos, ya que la ley no permite a la aviación comercial efectuar vuelos visuales. De igual manera, la ley mexicana establece un límite máximo de horas de vuelo por periodo de tiempo:

- 8:30 hrs. por cada 24 hrs.
- 30 hrs. por cada 7 días.
- 90 hrs. por mes.
- 1000 hrs. por año

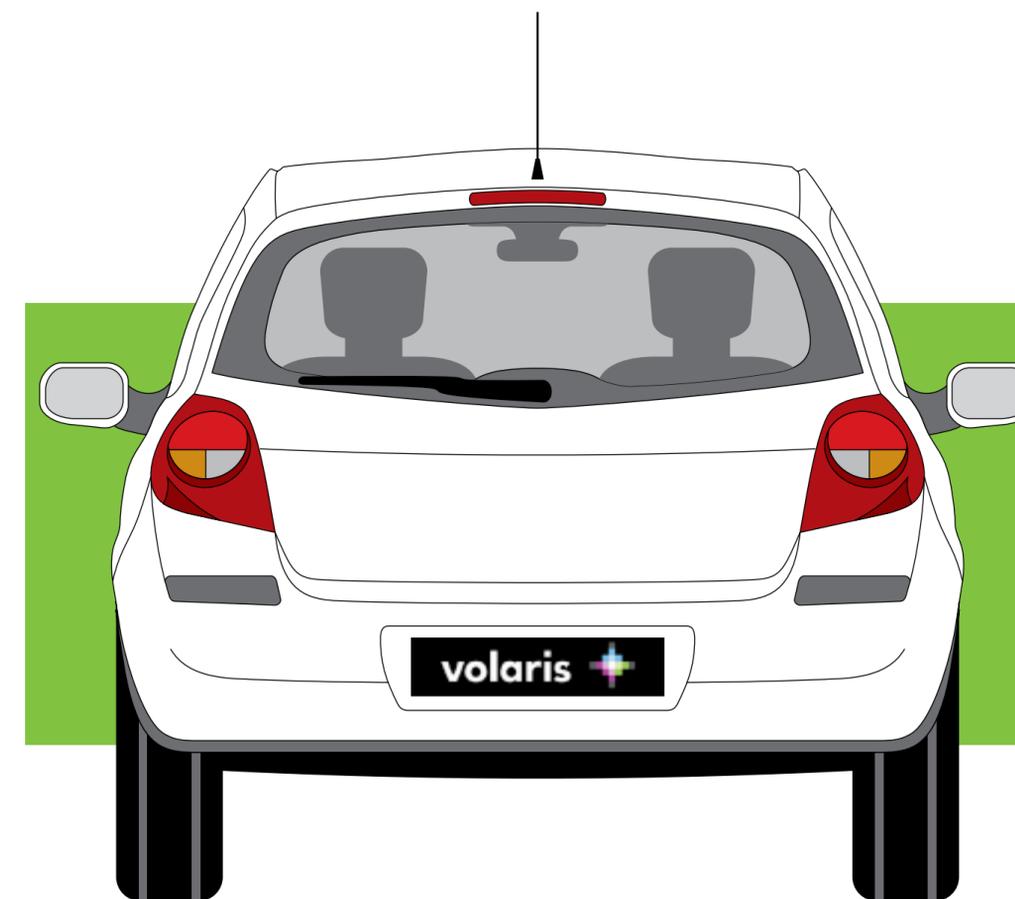
En Volaris contamos con una planta de 205 Capitanes, con un estimado de 10,000 horas de vuelo, así como 205 Copilotos, que registran aproximadamente 7,000 horas. Promediando la experiencia de Capitanes y Copilotos, cada vuelo de nuestra aerolínea está respaldado por 8,500 horas en el aire.



# National Car Rental.

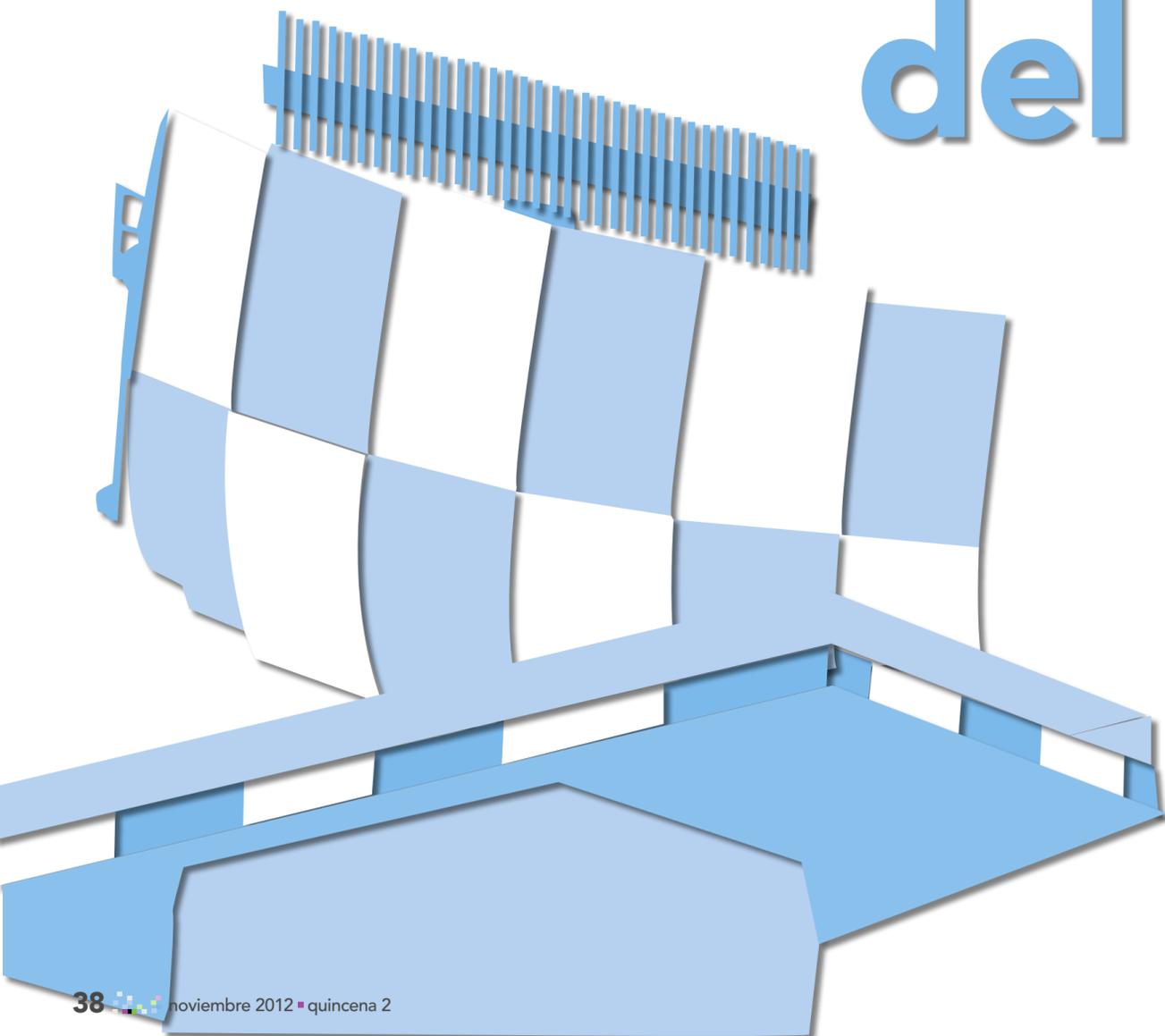


Te ofrece tarifas preferenciales en la renta de autos a nivel nacional



- Contáctalos en:  
[santafe@nationalcar.com.mx](mailto:santafe@nationalcar.com.mx)  
Tel. (55) 5292 1166  
y (55) 5292 1199

# El abuelo del radar.



Así es, nos referimos a los reflectores acústicos, utilizados antes de la Segunda Guerra Mundial



Entre 1915 y 1936, antes de la invención del radar, las tropas británicas y francesas utilizaban los reflectores acústicos para detectar la llegada de aviones enemigos.

La mayoría de estos aparatos eran móviles y de tamaño mediano.



## ¿Cómo funcionaban?

De forma muy similar a cuando colocas tu mano junto a la oreja para escuchar mejor.

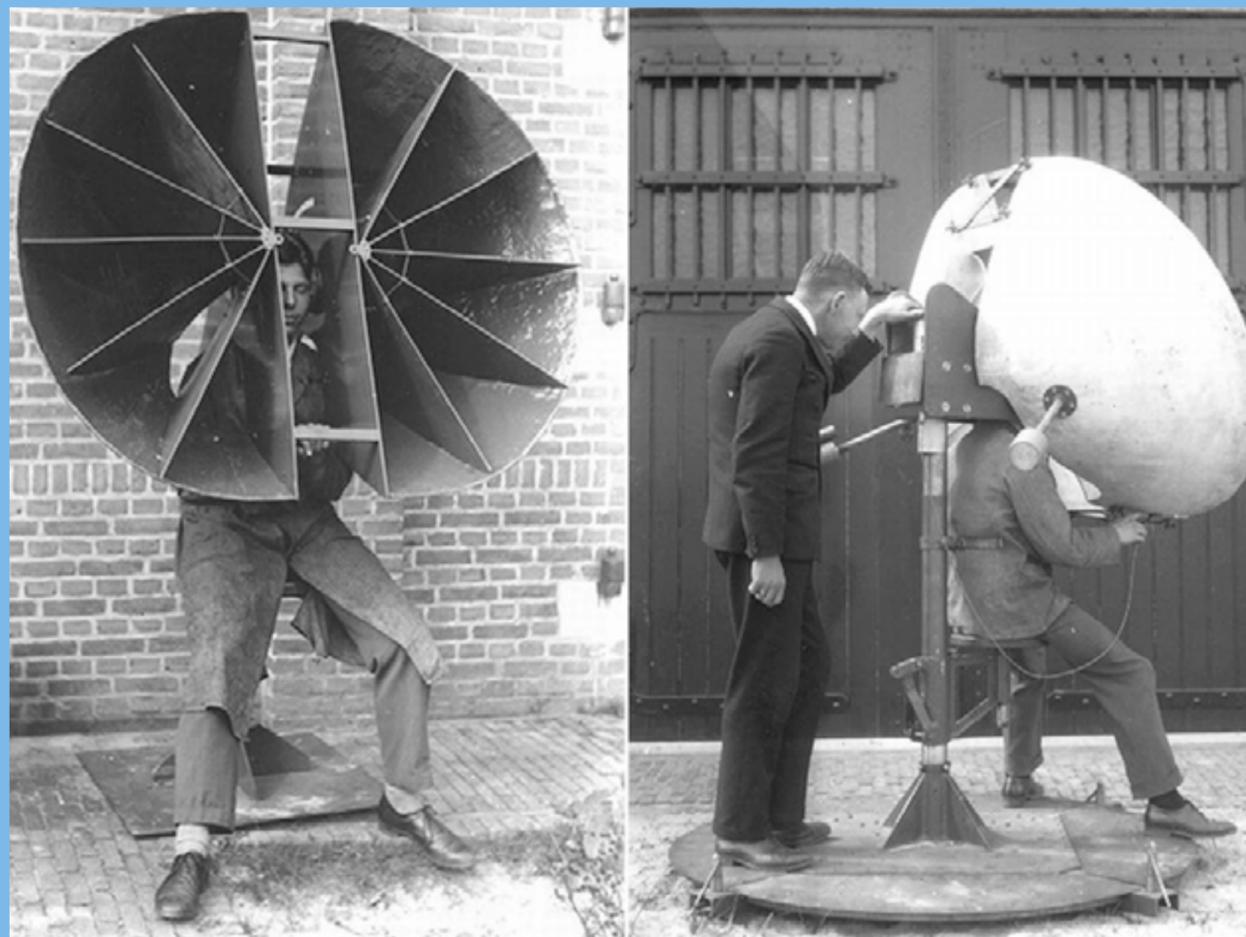
Con esto amplías la superficie de captación auditiva para mejorar la recepción del so-



nido y dirigirlo al interior del oído.

Aunque los reflectores acústicos funcionaban bien, **fue- ron rápidamente superados por el incremento de la ve- locidad de los aviones**, de manera que transcurría poco tiempo entre que eran detec- tados y se hacían visibles.

Además, **la llegada del radar supuso una evolución tec- nológica más efectiva para la aeronáutica de guerra**. Disfruta de las imáge- nes de estos funcionales y singulares aparatos.



Colaboración: Enrique Beltranena



Beneficio para los Embajadores en Liverpool y Fábricas de Francia

**10%**

de reembolso a monedero electrónico, acumulable con otras promociones.



Preséntate en el área de Crédito con tu credencial institucional y solicita tu monedero.

\* Aplicable a nivel nacional



# Claves de la documentación en mostrador.



De cara a la temporada alta de diciembre, **Juan Carlos Ríos Vejar, jefe de Aeropuerto Regional y CCA, comparte con MIRA** los puntos clave de la documentación en mostrador



## Lobby

Es el primer contacto con el cliente, **donde recibe el saludo por parte del asesor lobby, quien le indica los documentos que deberá presentar en mostrador** para vuelos nacionales (identificación oficial) e internacionales (identificación oficial, pasaporte, documentos migratorios y aduanales).

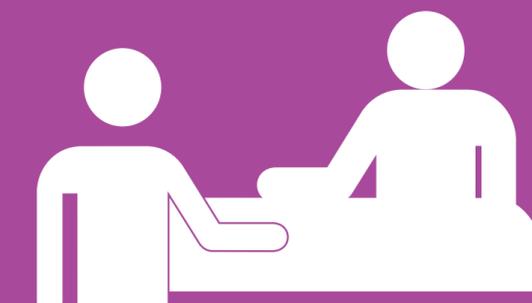
**El asesor lobby debe ser un gran Embajador que tenga**

**conocimiento de llegadas, salidas, destinos, vuelos nacionales, internacionales y documentación necesaria.**

Debe asegurarse de atender al cliente con una gran sonrisa y actitud de servicio.

## Puntos clave:

- **Preguntar ¿a dónde viaja?** para tener claro si es un vuelo internacional o nacional
- Canalizar a los clientes a la **fila rápida y a la fila regular**, dependiendo de cada caso
- Promover nuestro servicio **Más Rapidez**



## Mesas de seguridad

Actualmente, este filtro es necesario únicamente para vuelos internacionales, donde se hace la revisión manual del equipaje. Si se trata de un vuelo nacional, nuestros Clientes pasan directo a mostrador.

## Mostrador

Es el punto donde nuestros Asesores de Servicio al Cliente solicitan la identificación y

documentos, **vuelven a preguntar el destino, identifican el vuelo, documentan equipaje** y hacen las preguntas de seguridad.

Además, **aquí se realiza el pesaje y etiquetado del equipaje documentado y del equipaje de mano** a través de cintas electrónicas que incluyen todos los datos.



## Puntos clave

- Seguridad, **al asegurarse que el Cliente no lleva objetos prohibidos en su equipaje, incluido el de mano.** De igual manera, al corroborar que transporta únicamente los kilogramos permitidos (15 para equipaje documentado y 10 para equipaje de mano en una sola pieza)
- Rentabilidad, **al etiquetar cada maleta y cobrar lo justo por excesos de equipaje, asegurando que los kg que se transportan se cobran.**
- Transportar un kg adicional tiene un costo de 100 pesos más IVA



# 100

pesos es el costo por transportar un kg adicional de equipaje

## Documentar al estilo Volaris

Nuestra principal diferencia es el servicio y el trato al cliente. **Llevamos cerca de tres meses implementando la documentación del equipaje de mano para llevar un mayor control** de lo que cada pasajero lleva a bordo.

## Objetivos próximos de la documentación en mostrador

Agilizar el etiquetado. **Actualmente el proceso consta de siete u ocho pantallas y queremos reducirlo a tres**, para que el cliente llegue y en **menos de 30 segundos se imprima su etiqueta**

Reducir 15 minutos el tiempo de espera en fila regular y siete minutos en fila rápida

Actualmente **se hacen pruebas para incluir a una persona entre el lobby y el mostrador**, para que reciba los documentos y haga un pre-registro. **Esto permitirá que, cuando el cliente llegue al mostrador**, ya estén listos sus pases de abordar.

# 15

minutos de reducción en el tiempo de espera de una fila regular



# Un día como Mecánico de la Aviación.



Fidel asegura que las habilidades que caracterizan al supervisor del CCM son dos: **experiencia y conocimiento**

**C**umplir **26 años como técnico en la aviación** se lee fácil, pero es un largo camino que denota la persistencia y profesionalismo de Fidel Ángel.

**Fidel empezó a estudiar a los 18 años la carrera técnica de Mecánico de la Aviación**, la cual duró 3 años. Nuestro Embajador manifiesta que **él deseó buscar algo**

**diferente a la mecánica automotriz y se inclinó por la mecánica de aviación.**

Pese a que su trabajo es difícil, **ya que a veces cambian mucho sus horarios e incluso su lugar de residencia**, Fidel admite que siempre se tiene la **disposición de estar en donde le solicitan**, pues además del amor por los aviones, **reconoce que ante todo debe haber ética y profesionalismo.**

En entrevista, Fidel, quien por cierto tiene 12 años de experiencia como supervisor en el Centro de Control de Mantenimiento, manifiesta que las habilidades que caracterizan al supervisor del CCM son dos: **experiencia y conocimiento de la mecánica de la aviación.** Esta última implica conocer los distintos tipos de aviones y dominar los sistemas que requieren.



**Lo que me motiva a seguir al pie del cañón en mi trabajo, las 24 horas del día, es recordar que en nuestras manos están muchas vidas humanas, ¡qué mejor aliciente que toda la gente que va a bordo de nuestros aviones!**

Fidel Ángel

Supervisor en el Centro de Control de Mantenimiento



# Mantenimiento en casa.

El cambio programado de un motor de avión, realizado por la base GDL, es una muestra más de la eficiencia y trabajo en equipo de nuestros Embajadores de Mantenimiento

Los días 2 y 3 de octubre, **GDL se apuntó un 10 en el tema de Mantenimiento.** Ahí se llevó a cabo el **cambio del motor dos del XA-VOB, el primer cambio de motor programado en la historia de dicha base.**

Esto es sin duda un gran logro pues, aunque la base GDL ya había cambiado dos motores

dañados (principalmente por impactos de ave), este proceso **fue realizado en su totalidad por Embajadores de dicha estación,** lo que representa un importante crecimiento en la organización de Mantenimiento.

Durante los dos días de trabajo se **coordinó a las áreas involucradas,** se concentró el equipo y herramientas



necesarias y se planeó la ejecución del proyecto. **La operación en GDL permitió evitar vuelos ferrry**, en caso de que el cambio de motor se hubiera hecho en Toluca.

El nuevo motor instalado en la aeronave **es una pieza de repuesto que se encontraba almacenada en el aeropuerto de GDL**. ¡Sin duda una muestra más de eficiencia y trabajo en equipo!



2

días le tomó a los Embajadores de la base GDL cambiar el motor dos del XA-VOB

# ¡Ahora tus recibos de nómina están online!

¡Adiós al papel!... podrás consultar, almacenar e imprimir tus recibos vía internet

**E**n Volaris siempre estamos a la vanguardia y hemos creado una manera más fácil y conveniente para consultar tus recibos de nómina. Se trata del **'Portal Self Service de Talento'**, el cual funciona desde hace unas semanas.

El portal tuvo mejoras recientemente, como la función para guardar e imprimir tus recibos sin necesidad de solicitarlo al área de Talento, para usarlos con fines de comprobación e informativos. Para entrar, sigue estos sencillos pasos:

**1** Ingresa a: Intranet /Talento/ Autoservicio de Talento

**2** Tu usuario y contraseña son los mismos que usas para abrir tu sesión en Windows

En caso de tener alguna duda acerca del sistema, envía un correo a [jose.morales@volaris.com.mx](mailto:jose.morales@volaris.com.mx)



# ¡Le están echando los kilos!



Embajadores del área de Operaciones Región Centro y del Centro de Soporte Aeropuertos han organizado su propio "Kilotón" para llevar una vida más sana en el trabajo y en lo personal



¿Quién dice que no se puede? Todos podemos llevar una vida sana, y si no pregúntenle al equipo de Operaciones Centro y CSA, quienes se pusieron las pilas y se organizaron para hacer su propio "Kilotón Volaris", un programa de alimentación y ejercicio enfocado a tener una vida más sana.

La idea fue iniciativa de Juan Carlos Ríos Vejar, Jefe del equipo, quien mencionó que: "En la edición pasada del Kilotón (a nivel empresa) no pudimos participar, pero la necesidad de llevar una vida sana persistía, así que me acerqué a Eduardo Garay, Director de Talento, y estuvo de acuerdo en echar a andar nuestro propio 'Kilotón'".



**45**  
Embajadores participan en el programa

**50**  
kilos han bajado tras la primera revisión mensual

“ Cuando tu trabajo te requiere estar sentado mucho tiempo, tienes que moverte por tu cuenta para contagiar una actitud positiva, empezando por tu propio cuerpo. ”

Juan Carlos Ríos,  
Jefe Regional de Aeropuerto y CSA

Los más de **cuarenta Embajadores de Centro de Soporte Aeropuertos y de la Región Centro (AGU, BJX, CUU, MLM y UPN)** ya empezaron con buenos resultados, pues **bajaron más de 50 kilogramos en la primera revisión**, objetivo que han logrado con un correcto programa de alimentación, acompañado de sesiones de ejercicio dentro y fuera de la oficina.

## ¡Se activaron!

El programa funcionará así:



# 2

Con base en un análisis corporal de cada Embajador, se determinó la meta individual de kilos a bajar en dos meses

# 1

Se contrató a una nutrióloga para llevar el seguimiento del programa

# 3

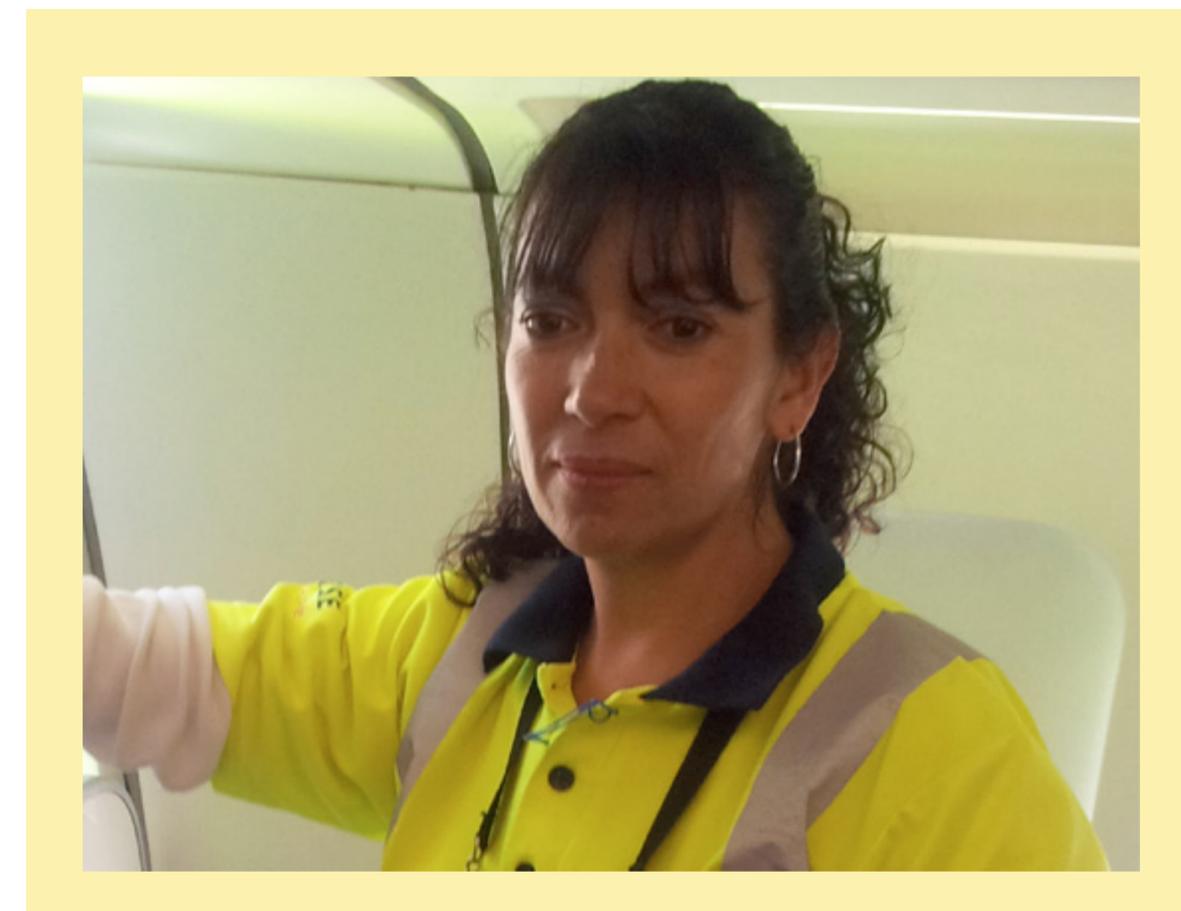
Si el Embajador logra la meta, las consultas serán pagadas por Volaris; de lo contrario, el Embajador deberá absorber el costo de éstas. ¡Qué buen reto!

# Colaboradora estrella.

**D**e Guadalajara nos llegó esta historia. El pasado **11 de octubre**, luego de la llegada del **vuelo 753 de Volaris** a la plataforma, se efectuó la limpieza acostumbrada de la aeronave en el tránsito. Durante la misma, **nuestra colaboradora de Menzies Apariencia, Alicia Pérez, encontró una iPad**, misma que entregó a nuestro Asesor de Operaciones en Rampa, quien **se movilizó para entregarla sana y salva al Cliente**.

Alicia, la **Familia Volaris** te reconoce por ser ejemplo de nuestra cultura, **honrando un principio tan importante como la Honestidad**. Te mereces ser nuestra Colaboradora Estrella de esta quincena.

La **Honestidad** es una conducta universal que está tatuada en el **espíritu Volaris**



# EL CENATRA reconoce a Volaris.

En el marco de la firma del convenio entre **Volaris y el Centro Nacional de Trasplantes**, nos fue entregado el **Reconocimiento al Mérito Altruista** por nuestro apoyo **para el transporte de médicos, pacientes, órganos y/o tejidos**

**N**uestro compromiso social se renueva constantemente. Prueba de ello es la firma y ampliación del convenio con el **Centro Nacional de Trasplantes (CENATRA)**, realizada el pasado 28 de septiembre, **mediante el cual Volaris se compromete a brindar gratuitamente el traslado de médicos, pacientes, órganos y/o tejidos durante el procedimiento de donación.**

Aunque el programa está activo desde 2010, con esta ratificación **Volaris cubrirá todos los impuestos requeridos para el transporte, costos que antes tenía que asumir el CENATRA.**

Además, nuestra institución mantiene **una alianza permanente con la Asociación ALE para hacer conciencia sobre la importancia de la donación en México**, a través de nuestros medios

¡Es increíble cómo Volaris mejora las condiciones de las personas! Somos una empresa a favor de la vida y confirmamos nuestro compromiso con la firma de este convenio.

Marcela Sánchez,  
Especialista de Dirección General



de comunicación internos y externos.

Tan sólo en 2012, **Volaris ha transportado 1 hígado y 9 córneas.** Esto ha sido posible gracias a la coordinación entre miembros del organismo dependiente de la **Secretaría de Salud y el CCO de Volaris, quienes cuentan con procedimientos establecidos para el almacenaje y transporte de los órganos.**

El convenio se firmó en las instalaciones del Instituto Na-

cional de Rehabilitación (INR). Durante el evento también **se entregó a Volaris el Reconocimiento al Mérito Altruista,** mismo que fue recibido por Marcela Sánchez, Especialista de Dirección General, quien agradeció a nombre de toda la Institución por el galardón y apuntó que **Volaris es una empresa a favor de la vida, razón por la cual hemos adoptado y estamos transmitiendo esta causa a nuestros Embajadores y Clientes.**



**Actualmente existen más de 16 mil pacientes en espera de un trasplante - CENATRA**

# ¡Tú eres el centro de la celebración!

**2**012 ha sido un año de muchos retos, que **juntos superamos en Familia.** Durante julio y agosto realizamos más de 2,400 operaciones mensuales desde el AICM, lo que significó un incremento del 73% en comparación con el mismo periodo del año anterior.

En octubre **transportamos a nuestro cliente número 25 mi-**

**llones** y, además, somos la aerolínea que más estaciones ha abierto en México en 2012.

**Estos logros, producto de tu entrega y profesionalismo, hay que celebrarlos.**

**Mantente al pendiente de los eventos de fin de año** que se realizarán en tu base o estación y sigue con ese espíritu en 2013.



**GDL** 21 de noviembre  
**MEX** 6 de diciembre  
**TIJ** 13 de diciembre

# ¡Felicidades!

# Todo sobre el iPhone 5.

En México ya salió a la venta

El nuevo iPhone 5 que utiliza la red 4G, es capaz de actualizar las apps más fácil y rápido por su nuevo procesador A6.

Estrena pantalla de 4 pulgadas

La nueva pantalla tiene menos reflejos y más brillo, con lo que es más fácil de leer a plena luz del día. Los datos técnicos nos hablan de un brillo de 500 nits y un contraste de 800:1

El nuevo iPhone utiliza aluminio para la parte trasera.

Se le esperaba y ya está aquí. Apple acaba de hacer "oficial" el iPhone 5. Y como era inevitable, el aumento de la pantalla y el uso de nuevos materiales encabezan la lista de novedades del iPhone.

Finalmente se han confirmado los rumores y el renovado terminal **ofrecerá a sus compradores 4 pulgadas** de diagonal. Pero hay muchas novedades más...



La batería del iPhone 5 dura 8 hrs. en navegación 3G y 4G, da 10 hrs. de video y 40 de música. y 225 hrs. en reposo.



En un día se venden **2** millones de iPhone 5 en el mundo

Apple le ha dado media pulgada más a su teléfono, subiendo la resolución hasta los 1.136x640 píxeles con el objetivo de mantener una densidad de píxeles de 326 ppp y seguir bautizándola como Retina Display. La relación de aspecto es ahora de 16:9.

Lo que sí podremos aprovechar es la nueva Wifi 802.11n en las bandas de 2.4 y 5 Ghz para alcanzar unos teóricos 150 Mbps.

LA EVOLUCIÓN DEL IPHONE



iPhone

iPhone 3G

iPhone 3GS

iPhone 4

Pesa en gramos

**112**

Mide en ancho en milímetros

**7.6**

Es menos pesado

**20%**

Pantalla en pulgadas

**4**

Por pulgada

**326 in**

# A cuidarnos de la Influenza.

## ¿Qué es la influenza?

Es una enfermedad infecciosa aguda causada por el virus de influenza. Hay diversos tipos de este virus, a los humanos los afectan los tipos A y B.

Dentro de los primeros hay también más de 100 subvariedades que se clasifican por las proteínas que tiene en la superficie (Hemaglutinida y Neuroaminidasa), así tenemos los A(H1N1); A(H3N2); A(H5N1), entre muchos otros subtipos.

Esta enfermedad afecta a humanos, aves silvestres y de corral, así como múltiples especies de mamíferos terrestres (cerdos, caballos, venados, etc.) y marinos (delfines, focas, ballenas).

## Diferencia con un catarro

La influenza y el catarro no son la misma enfermedad, aunque sí comparten algunas características: se transmiten de per-



sona a persona, principalmente por vía aérea; causan fiebre, tos y escurrimiento nasal y se presentan durante la temporada de frío.

## Fechas de vacunación

### GDL

- 22 noviembre de 9:00-18:00 hrs.
- 23 de noviembre de 5:00 a 13:00 y de 16:00 a 22:00 hrs.

### TLC

- 26 noviembre (Aeropuerto) de 9:00-18:00 hrs.
- 22 noviembre (Atento) de 9:00 a 18:00 hrs.
- 23 noviembre (Maravillas) de 7:00 a 15:00 hrs.

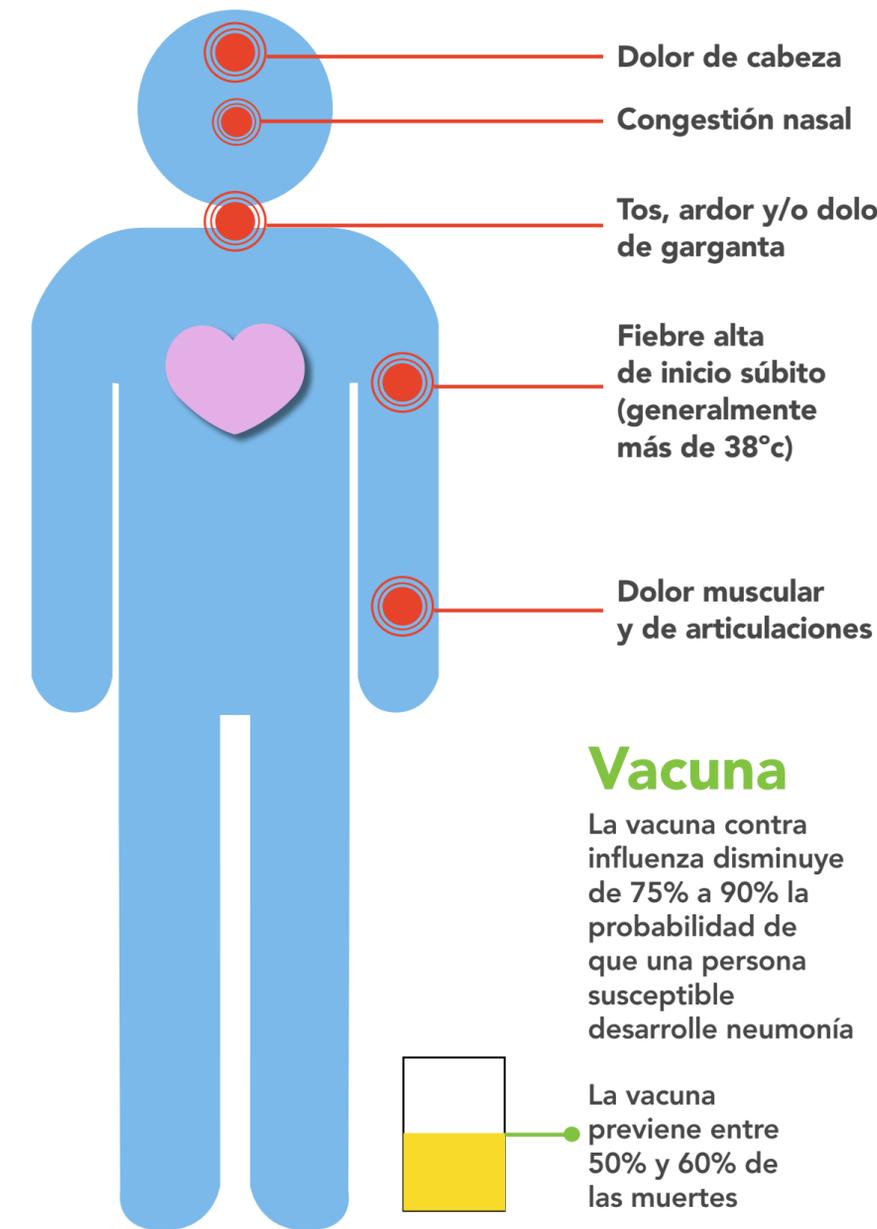
### SLC

- 21 y 22 noviembre de 9:30 a 10:00hrs. Servicio Médico piso 13.

### informes:

[servicio.medico@volaris.com.mx](mailto:servicio.medico@volaris.com.mx)

## Síntomas



## Vacuna

La vacuna contra influenza disminuye de 75% a 90% la probabilidad de que una persona susceptible desarrolle neumonía

La vacuna previene entre 50% y 60% de las muertes

## Medidas preventivas



Evita saludar de mano o beso cuando estés enfermo



Cubre nariz y boca con pañuelo desechable al toser o estornudar



Lávate las manos con agua y jabón después de estornudar



Evita asistir a lugares concurridos



Sigue las recomendaciones del médico



No compartas vasos ni platos y/o cubiertos ni alimentos

# Tradicionales Calaveras Volaris.

## (segunda parte)

Gran participación generó esta convocatoria, por lo que decidimos incluir una segunda tanda de calaveritas... ¡Que las disfruten!



En esta empresa Volaris todos muy tensos están, pues la parca ha decidido que a varios se llevará.

Ella viaja muy oronda desde Tijuana hasta Cancún. La flaca ha presumido el trato que ha recibido.

Está contenta con Beltranena, a él piensa dejarlo tranquilo. Le gusta cómo a Volaris, con confianza ha dirigido.

Hanz le ha llamado fuertemente la atención, ya que tiene a su cargo a las bellas en acción.

La muerte estudia a todos, por eso te debes cuidar, ya que a varios sobrecargos la parca se quiere llevar.



Entre vuelo y vuelo busca, con imperioso afán, a la sobrecargo elegida, que en el camposanto reinará.

Mas no se queden tan conformes, pues la muerte ha amenazado ya, que a la empresa de Volaris muy pronto regresará.

Así que tú, querido amigo, que estás leyendo esto, puede que seas el próximo, que cargue con tu esqueleto.

Para todos los clientes, un mensaje de la muerte: "Vuelen todos por Volaris o les pelaré los dientes".

Samantha Vázquez Cabrera,  
Sobrecargo Base TIJ



Entre prisas y carreras nos vemos los sobrecargos, pero siempre con sonrisas nuestro servicio brindamos.

No importa si es Año Nuevo, Navidad o Día de Reyes, sacaremos cada vuelo para bien de nuestros clientes.

Pero como en todos lados, también aquí hay de qué hablar, ¿Que se perdieron los viáticos por no llegar a firmar?

La parca muy enojada en el briefing advirtió: "Al que no traiga licencia, al camposanto me llevo yo".

"¡A mí ya me llevó!", gritó una compañera, "porque traigo la licencia, ¡pero los lentes ya no!".

Y la base de Tijuana, famosa por su alegría, con la muerte festejaba, aunque ya fuera de día.



Base México no se quedó atrás e hizo un altar de muertos, con platillos y bebidas pa' recibir a los nuevos.

Entre las Fiestas de Octubre y la Feria Ganadera, encontramos a la Parca ¡ya vestida de ranchera!, celebrando con tequila y preguntando qué ciudad era, Bienvenida, mi Sra... ¡Es Base Guadalajara!

Entre sones de mariachis, celebramos Día de Muertos, la gran familia Volaris les desea felices vuelos.

Julio Altamirano,  
Sobrecargo Base GDL

La huesuda llegó a Volaris, pues quería trabajar, como agente de apariencia se quería hacer pasar.

La sorpresa fue muy grande, pues la mandaron a volar, indignada y de volada, a mantenimiento quiso llegar.

Como era de esperarse no lo pudo lograr, se dirigió a Samara y en Toluca se fue a estrellar.

Asustada y apresurada, ya no se quiso arriesgar, así que llegó a mostradores, pues ya quería documentar.

"¡Qué fila tan larga!", no la podría saltar, pues por no ser previsor, no imprimió pase de abordar.

"¡A la cola! ¡A la cola!", empezaron a gritar, y la flaca enojada se tuvo que esperar.

Entre tanto que esperaba la oreja sólo paraba, y exclusivas escuchaba de los VClub que viajaban.

De Culiacán a Hermosillo, la nueva ruta estrenó y como tanto le gustó hasta a Oakland ya viajó.

Con alegre sonrisa de la tripulación se despidió, con la mejor noticia, pues a nadie se llevó.

Por fin al director encontró y a Beltranena felicitó, pues la misión se cumplió: a bajo costo viajó.

Este año te salvaste, pues Volaris sí cumplió. "La mejor experiencia es la que me dejó".

Por fin, la huesuda su maleta agarró y a otra aerolínea muy pronto amenazó.

Christian Ulises Hernández Ramírez,  
Agente de Apariencia Base MEX



La calaca está feliz,  
pues va a llenar el panteón  
con pilotos de Volaris y  
Embajadores de pilón.

La catrina anda rondando,  
y con tantas promociones,  
más rápido anda llenando  
de sobrecargos los panteones.

De Sacramento a Cancún,  
de Los Cabos a Chicago,  
en las rutas que faltan aún,  
¡Ay, huesuda cómo le hago!

Promociones van y vienen,  
la huesuda anda contando  
que Volaris no se detiene  
para que sigan paseando.

Si tú quieres pasear  
por los cielos del país,  
y si a la huesuda quieres burlar,  
tu boleto has de comprar por Volaris.



La calaca está sonriente,  
seguro que está pensando  
que Volaris la va a llevar de cliente  
por los aires que anda surcando.

La muerte dijo estar de suerte  
con los nombres del avión,  
así ya sabe a qué cliente  
se va a llevar al panteón.

Edgar Aarón Alcántara,  
Técnico Mecánico Especialista Base TIJ

Rondando el aeropuerto,  
la huesuda se encontraba,  
buscando la aerolínea  
que no se demoraba.

A lo lejos vislumbraba  
una estrella pixeleada;  
viajar ella quería,  
pues estaba agotada.

"Aquí en Volaris  
trasladaré a mis muertos,  
pues al documentar  
ellos son los expertos".

La muerte con su hoz  
se acerco a mostradores,  
mientras todos los clientes,  
demostraban sus temores.

"Quiero documentar estos cuerpos,  
me dirijo hacia Tijuana,  
date prisa al trabajar o  
te cortaré con mi guadaña".



"Lo sentimos, majestad,  
pero muertos no llevamos,  
porque para documentar  
sólo vivos aceptamos".

"Esta acción la pagaran,  
pues no ven con quién se meten,  
yo no soy como los demás  
que no cumplen lo que prometen".

David López Marina,  
Asesor Lead de Servicio al Cliente Base MEX

En Volaris andaba la calaca  
muy loca, tilica y flaca,  
pero nunca supimos  
que también andaba en Taca.

Verónica Muñoz Vega,  
Asistente de Dirección, Mantenimiento, SLC



# Gracias por tu participación



Para  
embajadores,  
familiares  
y amigos

# 30%

de descuento  
en tu seguro  
de auto

¡Obtén hasta  
12 meses sin  
intereses!

Entra ya a **Intranet Sección Talento** y accede al **cotizador especial**, donde el mismo día podrás pagar y tener tu póliza, sin salir de la oficina

### VENDO HERMOSA CASA EN RESIDENCIAL VILLAS DEL CAMPO

- Vigilancia 24 horas
- Zona comercial
- Zona deportiva con canchas de tenis, frontenis, basquetbol, trota pista, lagos, etc
- A 10 minutos de Galerías Metepec, y el Parque Bicentenario
- Diferentes alternativas viales de muy rápido acceso
- A 40 min de Santa Fe (aproximadamente)
- Precio: \$2,150,000 MXN

**Guadalupe Mauricio**, jefe De Administración de Ingresos  
 Cel: 044 55 28 30 92 04  
[guadalupe.mauricio@volaris.com.mx](mailto:guadalupe.mauricio@volaris.com.mx)



### SE VENDE BORA GLI

- Transmisión DSG turbo
- Modelo 2009 color negro
- Asientos de piel
- 62000 km.
- Está en perfectas condiciones
- \$190,000 negociable

**David Gad Castro Heres**, copiloto base Guadalajara.  
 Tel: 33 31 89 92 / 33 14 66 22 35  
[david.castro@volaris.com.mx](mailto:david.castro@volaris.com.mx)

### ORIFLAME ECOBEAUTY

La primera línea de productos de belleza acreditada por cuatro organizaciones Globales independientes te ofrece cosméticos naturales, éticos y amigables con el medio ambiente.

Adquiere tu membresía y obtén el 30% de descuento

**Vanesa López**  
 TEL. 7224900390  
 CEL. 7223334076  
[vanilu\\_lopez@hotmail.com](mailto:vanilu_lopez@hotmail.com) / [www.oriflame.com.mx](http://www.oriflame.com.mx)



### CORREO ELECTRÓNICO PERSONALIZADO

No limites tu comunicación a Gmail, Hotmail ó Yahoo; usa cuentas de correo con tu propio dominio; fácil, rápido, seguro y accesible desde cualquier tipo de computadora, smartphone, tablet y programa existente.

Ejemplo:

[juan@yopiloto.com](mailto:juan@yopiloto.com)  
[ventas@plateria.mx](mailto:ventas@plateria.mx)

**\$600.00 anuales (pago único)**

**Informes:**  
[gs@oneclickmexico.com](mailto:gs@oneclickmexico.com)



### VENDO JETTA 2004 GL

- Color gris rata
- Rin 18, llantas seminuevas
- Todo eléctrico
- Estándar
- Aire acondicionado
- Nacionalizado, listo para emplacar
- \$75,000.00

**Omar Ezequiel Palafox Juárez.**  
 Tels. (664) 257 2531  
 y (664) 222 9768



Tarifa regular:  
**\$200.00 usd.**  
Tarifa Especial Volaris:  
**\$150.00 usd.**

### RENTO DEPARTAMENTO EN CANCÚN

- Totalmente amueblado
- Atrás de Plaza Kukulkán, a sólo 5 minutos caminando de "La Isla"
- 3 recámaras con camas dobles
- 2 baños
- Lavadora y secadora
- Aire acondicionado
- Sala
- Comedor
- Cocina completa
- Estacionamiento para un auto
- Acceso a la playa, camastros y tres albercas, una de ellas con jacuzzi

#### Más información:

<https://www.facebook.com/pages/Morales-Rentals/101014893335832>

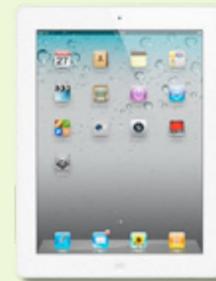
<http://grupomkt.wix.com/moralesrentals#!/home/mainPage>



### SE VENDE XTRAIL SLX 2010 NEGRA

- Automática (Caja CVT)
- Techo panorámico
- Sensores de reversa
- Equipo de seguridad
- Vidrios/Especios eléctricos
- Faros de niebla
- Estéreo para 6 CD's
- 54,000 Kms
- Todos los servicios en agencia
- **\$250,000 a tratar**

José Rodríguez López  
[jose.rodriguez@volaris.com.mx](mailto:jose.rodriguez@volaris.com.mx)

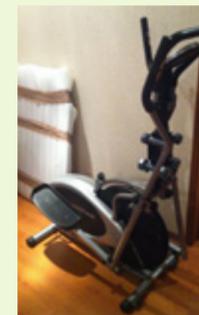


### SE VENDE

- Bicicleta estática seminueva en buen estado: \$2,000.00
- Elíptica seminueva en buen estado: \$1,000.00
- Iphone 4S 32 GB negro: \$7,000.00
- Ipad 2 16 GB Wi-fi blanca: \$4,500.00



Carlos González  
Tel. 5261 6428  
[carlos.gonzalez@volaris.com.mx](mailto:carlos.gonzalez@volaris.com.mx)



### RENTO DEPARTAMENTO

- Col. Federal México D.F.
- 2 recámaras
- 1 baño completo
- En 2° piso
- \$4,500.00 mensuales
- 1 cajón de estacionamiento

Arturo Guerrero García,  
área de Pilotos  
Tel. 01(33)16170518 ID 62\*13\*40449

### VENDO ARTÍCULOS PARA BEBÉ

- Tina de baño rosa con pedestal
- Tina de viaje inflable rosa de princesas
- Portabebé con base para coche en color gris oxford con detalles en rosa
- Cuna de viaje en tonalidades verde y funda (nueva)
- Carriola con portabebé y base para auto color verde
- Ejercitador jungla

Todo con muy poco uso, en muy buen estado y a muy bajo precio

[luis.martinez@volaris.com.mx](mailto:luis.martinez@volaris.com.mx)



### VENDO VOYAGER PLYMOUTH 98

- 4 cilindros
- Placas de California

Miguel Angel  
Piloto  
Base Tijuana  
Tel. 01 55 49885031  
92\*813665\*2



**SE VENDE  
AUDI4 2002**

- Automático
- DVD/TV/MP3/Ipod Doble a/c
- Todo eléctrico
- Cruise ctrl
- Piel negra
- Llantas semi nuevas
- En buenas condiciones

Ángel Méndez, Tripulaciones Tij  
[angel.mendez@volaris.com.mx](mailto:angel.mendez@volaris.com.mx)  
 Tel: (664) 683 8003 ext. 2101



**SE RENTA  
DEPARTAMENTO EN SANTA FE**

- 97mts
- 2 recámaras
- 2 baños
- 2 lugares de estacionamiento
- 1 bodega
- **\$17,000.00 mensuales**
- Mantenimiento incluido

Para mayores informes:  
**Tel:** 0445522704945 /  
 0445554336817



**SE RENTA  
CASA EN GDL**

- Fraccionamiento Altus Bosques, Tlajomulco de Zúñiga a 15 min del aeropuerto de GDL
- Dos plantas, 3 recámaras, 1 baño, 1 recámara principal con baño completo, 182 m2, cocina integral, closet en todas las recámaras, alacena, jardín trasero aprox. de 63 m2, cuarto de servicio, dentro de un coto privado con seguridad, cochera para tres autos
- Áreas verdes en todo el fraccionamiento
- **Renta mensual \$4500**
- **Mantenimiento mensual \$250**
- Renta especial para embajadores Volaris

Para mayor información  
**Luis Juárez Serrano**, auditor Aseguramiento de la Calidad de Operaciones  
 (52) 55 1105 2300 Ext. 5270  
**Cel.** 5548337345  
**Nextel** 0133 15675044  
**ID** 92\*13\*59721



**SE VENDE  
MOBILIARIO**

Pertenece a la Terminal Virtual, ¡aprovecha esta oportunidad!

- 1 refrigerador blanco
- 2 hornos de microondas
- 4 sillas tapizadas en color negro
- 14 bancas metálicas de 2 asientos
- 1 silla fija tapizada en color negro
- 1 mueble en color madera
- 1 estante pequeño con 2 puertas color negro
- 2 lockers metálicos color gris,
- 1 escritorio con cajonera
- 1 archivero en color madera
- 1 estación de trabajo en "L" con cajonera
- 1 mostrador color negro (American Express)
- 1 estante color gris
- 1 mueble para publicidad de madera en color negro
- 2 lámparas de emergencia.



Para mayores informes: [maricarmen.gutierrez@volaris.com.mx](mailto:maricarmen.gutierrez@volaris.com.mx)

**SE VENDE  
WV CABRÍO 96**

- Color negro, estándar
- Asientos de piel y rines de aluminio 17
- Buen motor, transmisión y suspensión
- Llantas en buen estado, capota entera no rota y no parchada
- Americano, con título limpio
- **\$2,300 usd (negociable)**

Para mayores informes:  
**Xavier Calapiz**  
**Tel:** 6642525361 [xavier\\_calapiz@hotmail.com](mailto:xavier_calapiz@hotmail.com)



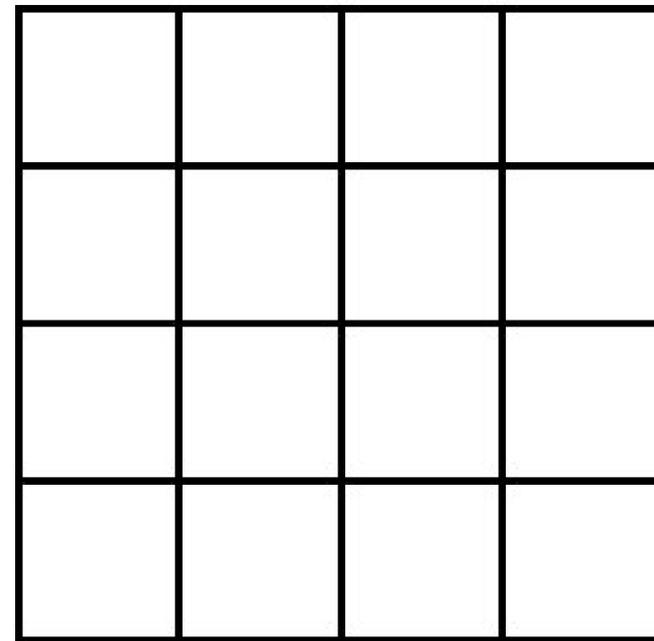
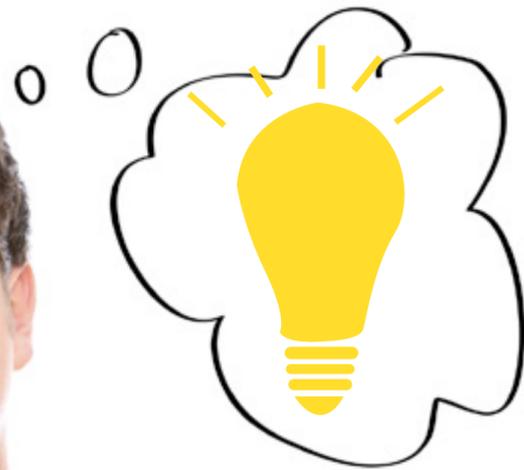
**SE RENTA  
CASA EN TIJ**

- Ubicada en Jardines de Aguascalientes, Tijuana
- A un costado del libramiento Rosas Magallón
- Fácil acceso al aeropuerto
- Ubicada en una Zona comercial
- Renta mensual de **\$5500.00**

Para mayores informes:  
**Edgar Fischer**  
**Cel:** 664 1954930

# ¿Cuántos cuadros ves?

Cuando creas tener la respuesta, **mira otra vez**, dale vuelta y **no te conformes con lo que parece obvio**

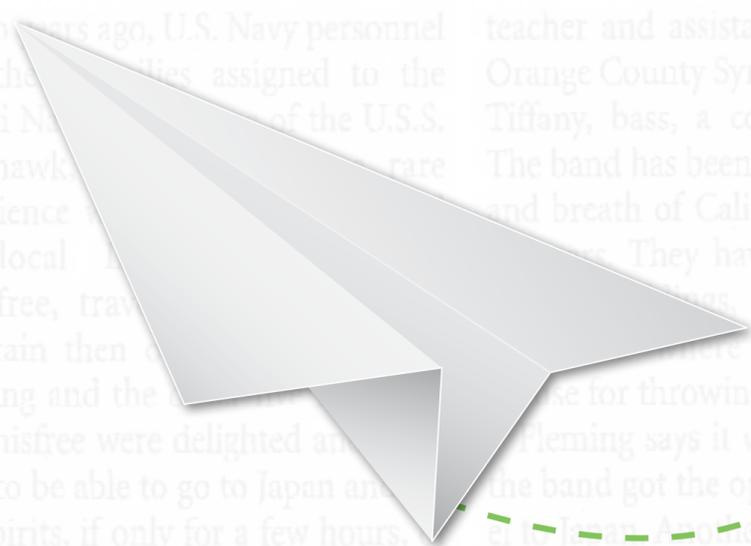


Respuesta a la  
trivia anterior:

Por dos cuadernos  
se deben pagar \$36

El  
que  
es  
fiel en lo  
poco  
es  
fiel en lo  
mucho

(Lucas 16,10)  
Frase enviada por  
Jesús Ruiz Medina,  
Jefe de Aeropuerto, Bajío



# Condé Nast Traveler

Condé Nast Traveler eligió a **Volaris** como la cuarta mejor pequeña aerolínea del mundo

**BEST IN THE WORLD!**  
HOTELS • ISLANDS • CITIES • CRUISES • AIRLINES

Readers' Choice Awards  
**Top 25 Airlines**

No category has a wider range of choices or scores. Do you agree? Add your voice at condenasttraveler.com/vote now, or during the avevetakes period, in March and April, when you could win one of several trips for two.

Rank	Airline
1	SINGAPORE AIRLINES 96.5
2	EMIRATES 94.2
3	QANTAS 92.7
4	ETHAIO AIRWAYS 92.3
5	UNITED AIRLINES 92.0
6	KOREAN AIR 91.8
7	CATHAY PACIFIC 91.1
8	ANA AIRWAYS 90.5
9	ANA AIRWAYS 90.5
10	QANTAS AIRWAYS 90.2

United States Airlines

1	UNITED AIRLINES 91.8
2	DELTA AIRLINES 89.8

**MILENIO**  
Ciudad de México 21°C 12:31 23 Min

**Venta Especial Sanborns**

**Aumentó Volaris 66.6% número de pasajeros transportados en 26 meses**

El crecimiento es reflejo de la estrategia de expansión implementada, la cual se ha sustentado en la búsqueda y apertura de nuevos mercados, dijo Enrique Beltranena, director de la aerolínea.

Foto: Claudia Guzman  
TRAJERON EN EL PASADO PERIODO VACACIONAL DE VERANO, LA LINEA AEREA TRANSPORTÓ 1.5 MILLONES DE PASAJEROS, 41% MAS QUE EN EL PERIODO DE 2011.

Ciudad de México - De agosto de 2010 a octubre del año en curso, la línea aérea Volaris aumentó de 15 millones a 25 millones el número de pasajeros transportados, lo que representó un incremento de 66.6 por ciento.

# MILENIO

De agosto de 2010 a octubre del año en curso, **Volaris** aumentó de 15 millones a 25 millones el número de pasajeros transportados, lo que representó un incremento de **66.6%**

## Operaciones de Volaris en el AICM crecen 73%

Durante las vacaciones de verano realizó más de 2 mil 400 viajes mensuales

POR SALVADOR GUERRERO

La aerolínea de bajo costo Volaris informó que durante el periodo vacacional de verano —julio y agosto— de 2012 realizó más de 2 mil 400 operaciones mensuales desde el Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México (AICM), lo que significa un incremento de 73 por ciento en comparación con el mismo periodo del año anterior.

El director general de la aerolínea, Enrique Beltránena, dijo que desde 2010 la

empresa ha mantenido un crecimiento constante en todas sus operaciones.

"Esto es una muestra del éxito de la estrategia de negocios, sustentada principalmente en el esquema de compra 'Tú decides' y en la apertura de nuevas rutas, lo que les ha permitido contar con una gran oferta de viajes, atractivas promociones y la mejor calidad en atención y servicio a los usuarios. Lo anterior sin duda ha repercutido en la preferencia de los usuarios del AICM", afirmó Beltránena.

Indicó que el factor de ocupación promedio en los vuelos de Volaris durante el tercer trimestre fue de 87 por ciento, un dato que a

su vez refleja el reconocimiento de sus clientes a los altos estándares de calidad manejados por la aerolínea en sus operaciones.

Entre enero y septiembre de 2012, el número de pasajeros transportados desde la Terminal 1 del AICM, llegó a 2.2 millones de pasajeros, lo que representa un incremento de más de 100 por ciento, comparado con 2011.

Además la aerolínea inauguró recientemente las rutas México-Puerto Vallarta, México-Orlando y en diciembre abrirá México-Denver, ampliando así su oferta de vuelos nacionales e internacionales, informó un comunicado.

## El Sol de México

Durante julio y agosto de 2012, Volaris realizó más de 2 mil 400 operaciones mensuales desde el AICM



## EL ECONOMISTA

En 2012, Volaris ha sido la aerolínea más activa, inaugurando 13 nuevas rutas a destinos nacionales

# NOVIEMBRE

**16**

**SLC** María Guadalupe Mauricio  
**MEX** Jonathan Guerrero  
**MEX** Anabel Orozco  
**MEX** Efrén Homero Vicente  
**SLC** Favio Aarón Juárez  
**OAX** Karla Ixchel Lavariega  
**MEX** Antonio Flores  
**OAX** Adrián Alberto Félix

**17**

**MTY** Lilian Galván  
**PVR** Brenda Segoviano  
**TIJ** Luis Eduardo Reyes  
**GDL** Miguel Ángel Pérez  
**TLC** Gisselle Garcín

**18**

**SLC** Cristina Rodríguez  
**CUL** Gisela Uzeta  
**GDL** Jonathan Muñoz  
**SLC** Roberto Israel Ortiz  
**TLC** Jose Antonio Luckie  
**TIJ** Ana Karen García  
**GDL** Ricardo Contreras

**19**

**TLC** Laura Viridiana Vázquez  
**HMO** Heidi Odette Piña  
**HMO** Luis Arturo Buelna  
**MEX** Moisés Mendoza  
**MEX** Tomás Arámburu  
**TIJ** Izchel Alejandra Tapia  
**GDL** Denis Mariscal  
**GDL** Javier Bricio  
**SLC** Sergio Acevedo  
**MEX** Alejandro González

**20**

**MEX** Mario Alberto González  
**MEX** Rafael Vargas  
**TIJ** Julio Ernesto Olguín  
**GDL** Alan Alejandro Castillo  
**SLC** Hugo Ugalde  
**SLC** Jorge Rosas  
**TLC** Laura Isabel Hernández  
**TIJ** Mauricio Maldonado  
**MEX** Istvan Alejandro Galván  
**MXL** Jose Vidal Almaral

**21**

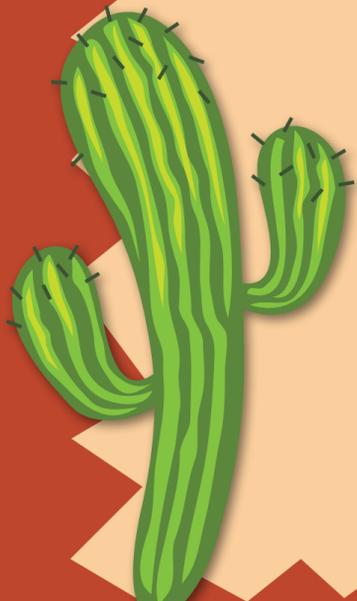
**MEX** Óscar García  
**TIJ** Karla Brigada Rodríguez  
**SLC** Óscar De Jesús  
**CUN** Ignacio Alberto Santoyo

**22**

**TLC** Erick Lara  
**TIJ** Beatriz Emilia Salgado  
**MLM** Hugo Eder Herrejón  
**MEX** Jorge Ángel Hernández

**23**

**GDL** Félix Mendoza  
**SLC** Marco Antonio Charles  
**GDL** Rosángela Sánchez  
**GDL** Alejandro Mendoza  
**MEX** Daniel Barrero  
**GDL** Uzi Nefttalí Castro



# NOVIEMBRE

**24**

**TLC** Gabriel García  
**GDL** Estefanía Cárdenas  
**SLC** Roberto Trejo  
**MEX** Marisol Bermúdez

**25**

**TIJ** Melina Vanessa Durán  
**MEX** Raúl Paniagua  
**GDL** Beatriz Alejandra Peña  
**SLC** Omar Antonio Aupart

**26**

**MEX** Raúl Olvera  
**SLC** José Silvestre Chavarría  
**TIJ** Elaine Aurora Montes  
**TIJ** Federico Martín Brahms  
**MEX** Elsa Polett García

**27**

**SLC** Alejandro Maggio  
**GDL** Luis Alberto Auturán  
**MEX** Iliana Lorena Tejeda

**28**

**MEX** Abigail Gutiérrez  
**MEX** Leisy Arani Torres  
**SLC** Itzali Herrera  
**MEX** Rodrigo Serrano  
**GDL** Ana Julia Rincón  
**CUN** Montserrat Benítez  
**SLC** Tania Osorio  
**TIJ** Marcela Yáñez

**29**

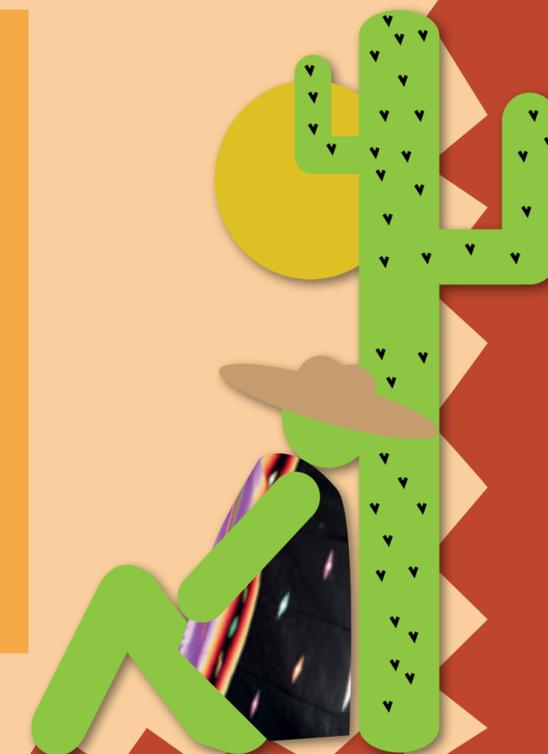
**SLC** Enrique Beltranena  
**MEX** Mario Ernesto Hernández  
**SLC** Ruth Virginia Leyra  
**MEX** Diego Alejandro Trejo  
**TIJ** Gregorio Hernández  
**GDL** María Guadalupe Gallardo  
**TIJ** José Luis Corrales  
**OAX** Celia Ramos  
**SLC** Eduardo Lau  
**TIJ** Mauricio Ortiz  
**GDL** Laura Mar  
**GDL** Hernán Gómez  
**MEX** Melissa Vilchis

**30**

**MEX** Jonathan Arredondo  
**TIJ** Jorge Mata  
**HMO** Edna Andrea Loreto  
**GDL** Jessica Vázquez  
**TIJ** Armando Colín  
**SLC** María Elena Rodríguez  
**PVR** Efrén Rubio  
**MEX** Georgina Romero  
**MEX** Alberto Rebolledo  
**MEX** Bernardo Arguelles  
**MEX** Myrna Distancia

¿Sabías que...?

El **20 de noviembre** se celebraron  
**102 años de la Revolución Mexicana**





**¡FESTEJADOS!**  
Nuestros compañeros **Zacarías Velázquez** y **Evelyn Estrada** partiendo su pastel de cumpleaños



**¡QUEREMOS PASTEL!**  
Celebrando a **Jazmín Robles**, **Emilio Puc** y **Crisanto Romero** en LMM



**¡SIMPLEMENTE BELLA!**  
Verónica Lara, técnico Mecánico Especialista Base MEX, nos comparte esta imagen desde el AICM



**¡MUY ATENTOS!**  
Durante el *Journey Giftwork Training for Managers*



**¡ASÍ SE HACE!**  
Vaya forma de montar una ofrenda  
¡Bien hecho MLM!



**¡FELICIDADES!**

Entrega de alas y bienvenida al Grupo N2 de Sobrecargos, que entró en operación el pasado 1 de noviembre



**MUY VALIENTES**

Nuestros compañeros de las bases LMM y TIJ vacunándose contra la Influenza





### ¡QUÉ SUSTO!

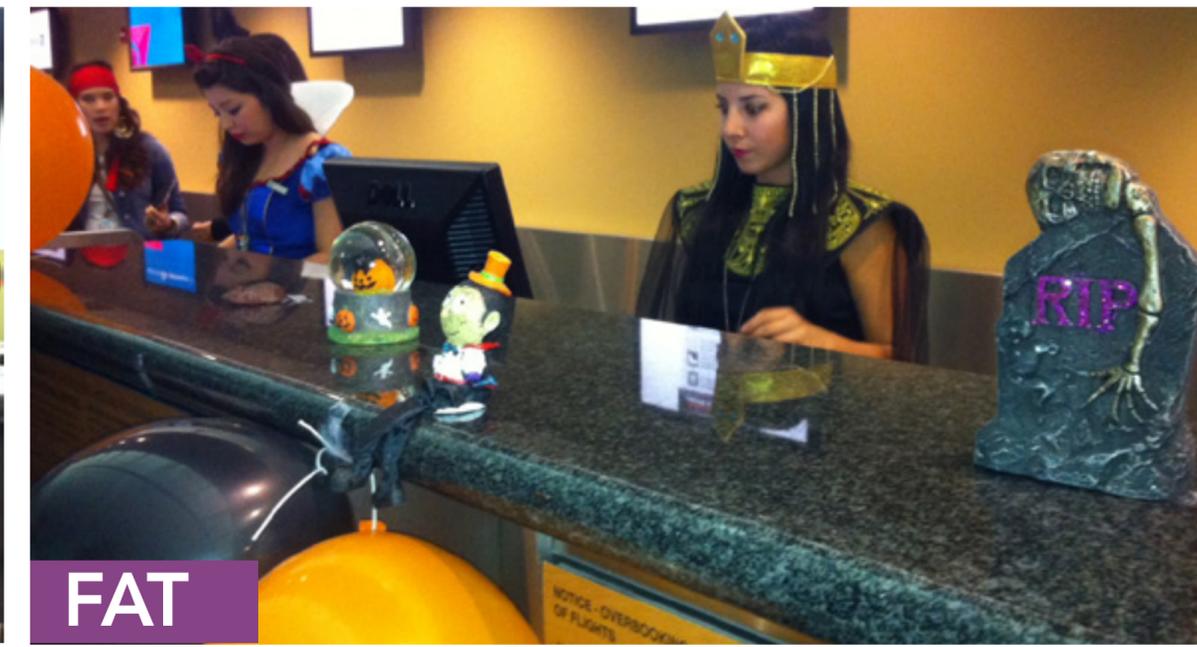
De norte a sur, nuestros Embajadores anduvieron muy creativos y pusieron muchísimo empeño para disfrazarse y decorar sus mostradores, como parte de la activación de los días 31 de octubre y 1 y 2 de noviembre.



GDL



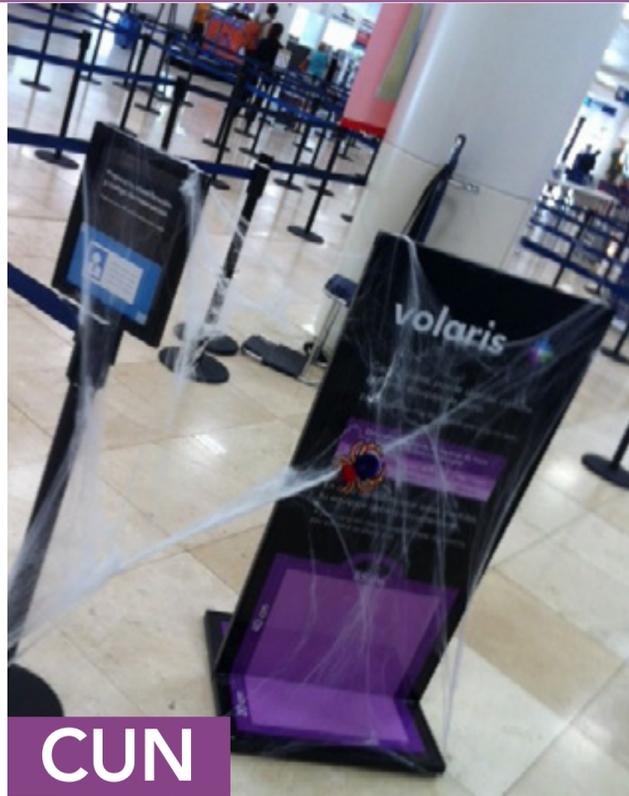
GDL



FAT



FAT



CUN



CUN



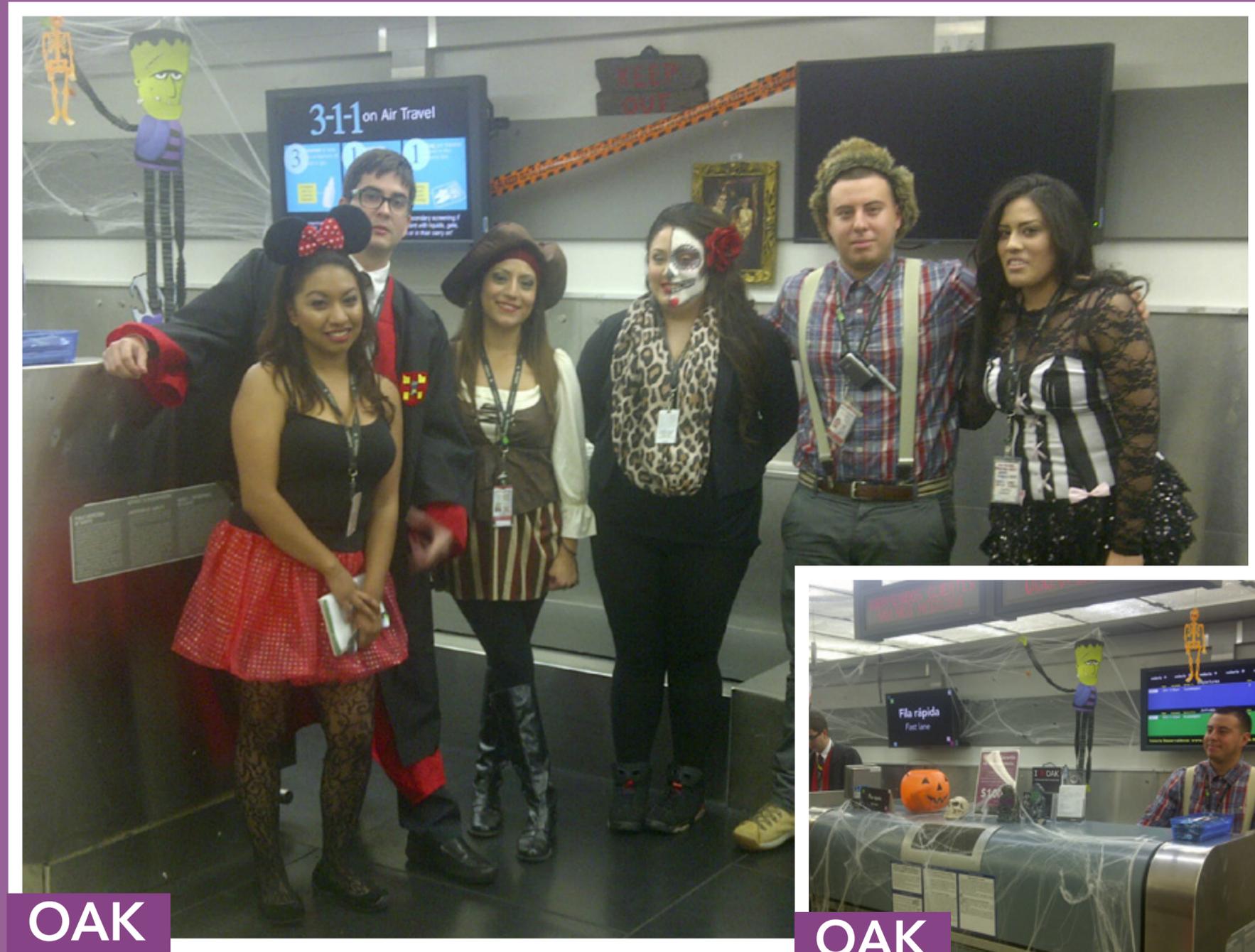
CUL



CUL



ACA



OAK



OAK



CUN



ACA



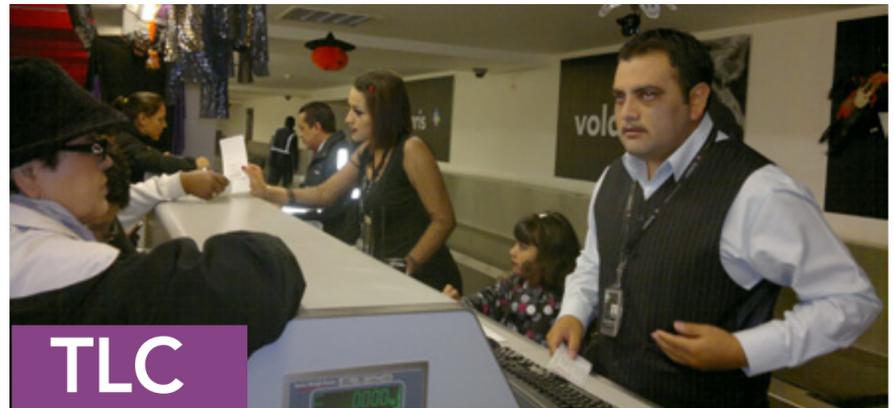
MEX



LMM



HMO



TLC



LAS





UPN

SLC

UPN



UPN



ZCL



ZCL

# ¡No te quedas fuera!

FOTOS, VIDEOS, CUMPLEAÑOS, LOGROS,  
FELICITACIONES... TODO ES BIENVENIDO  
PARA SER PUBLICADO EN MIRA, ¡TU ESPACIO!

SÓLO ESCRIBE UN CORREO ELECTRÓNICO A:  
[comunicacion.institucional@volaris.com.mx](mailto:comunicacion.institucional@volaris.com.mx)